

*Hon A. M. Lean*

---

THE  
SECOND REPORT  
OF THE  
UPPER CANADA BIBLE SOCIETY,  
AND  
THIRTEENTH OF THE SOCIETY'S OPERATIONS:  
FOR THE YEAR ENDING THE 30th OF APRIL, 1842.  
With an Appendix.

---

UPPER

THIR

FOR THE

PRINTED

3064

THE  
SECOND REPORT  
OF THE  
UPPER CANADA BIBLE SOCIETY,  
AND  
THIRTEENTH OF THE SOCIETY'S OPERATIONS:  
FOR THE YEAR ENDING THE 30th OF APRIL, 1843.

---

With an Appendix.

---

TORONTO:  
PRINTED FOR THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

(Depository, at No. 23, Yonge Street.)

MDCCCXLIII.

3064

SECOND REPORT

UPPER CANADA BIBLE SOCIETY

THIRTIETH OF THE SOCIETY'S OPERATIONS:  
FOR THE YEAR ENDING THE 31ST OF APRIL 1854

Printed at the Press of

TORONTO

PRINTED FOR THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY

(Printed at the Press of)

MCCLELLAN

UPPER

HIS EX

T

DOCTOR BA  
ROBERT BA  
JAMES E. SM  
JESSE KETC  
HON. JUSTI  
REV. DR. HA  
CHARLES C.  
GEORGE A O  
COLONEL PH  
JOHN EWAR

JOSEPH  
LUCIUS

MR.

ALL MINIST

Messrs. PETER  
JOHN C  
MALCO  
JOHN T  
ANDRE  
ROBERT  
JOHN R  
ANDRE

**OFFICE BEARERS**  
OF THE  
**UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.**

---

**Patron,**

HIS EXCELLENCY SIR CHARLES BAGOT, K. C. B.,  
GOVERNOR-GENERAL, &c. &c. &c.

**President,**

THE HONORABLE JOHN HENRY DUNN.

**Vice-Presidents,**

DOCTOR BALDWIN,  
ROBERT BALDWIN, Esq.  
JAMES E. SMALL, Esq.  
JESSE KETCHUM, Esq.  
HON. JUSTICE SHERWOOD,  
REV. DR. HARRIS,  
CHARLES C. SMALL, Esq.  
GEORGE MONRO, Esq.  
COLONEL PHILPOTTS,  
JOHN EWART, Esq.

REV. WILLIAM RINTOUL,  
REV. H. J. GRASETT, B. A.  
REV. JOHN ROAF,  
REV. W. T. LEACH, M. A.  
REV. WILLIAM RYERSON,  
REV. JAMES RICHARDSON,  
REV. DR. McCAUL,  
PETER PATERSON, Esq.  
REV. JAMES HARRIS,  
THOMAS CHAMPION, Esq.

**Treasurer,**

PETER FREELAND, Esq.

**Secretaries,**

JOSEPH WENHAM, Esq. }  
LUCIUS O'BRIEN, M. D. } CORRESPONDING SECRETARIES.

MR. WILLIAM McMASTER, MINUTE SECRETARY.

**Depositary,**

MR. JAMES CARLESS.

**Committee,**

ALL MINISTERS OF THE GOSPEL WHO ARE MEMBERS OF THE SOCIETY.

Messrs. PETER McARTHUR,  
JOHN CHRISTIE,  
MALCOLM McLELLAN,  
JOHN TYNER,  
ANDREW HAMILTON,  
ROBERT CATHCART,  
JOHN ROSS,  
ANDREW McGLASHEN,

Messrs. TIMOTHY J. FARR,  
JAMES HODGSON,  
HUGH REID,  
ROBERT JAMES,  
FRANCIS EVATT,  
SAMUEL SHAW,  
ALEXANDER BADENACH.

OFFICE BEARERS  
UPPER CANADA BIBLE SOCIETY

THE HONORABLE JOHN HENRY BIRD  
PRESIDENT

THE HONORABLE JOHN HENRY BIRD  
VICE PRESIDENT

THE HONORABLE JOHN HENRY BIRD  
SECRETARY

THE HONORABLE JOHN HENRY BIRD  
TREASURER

THE HONORABLE JOHN HENRY BIRD  
AGENT

**RULE I.—**  
**BIBLE SOCIETY**  
Foreign Bible  
or comment, t  
or separately,

**II.** The Soc  
object of the  
timents.

**III.** The S  
different Bible  
Bible operation  
whole.

**IV.** That th  
as a Local Soc

**V.** This Soc  
Depot of Bible  
in connexion  
lowest price at

**VI.** The Pr  
of all Bible S  
*officio* member

**VII.** This S  
Agent, constan  
with it, and in  
and in otherwi

**VIII.** In the  
several Branch  
circulation of  
with such other  
interesting.

**IX.** Every  
member of thi  
time shall be a  
thankfully rece

**X.** The busi  
Vice President

## LAWS AND REGULATIONS

OF THE

### Upper Canada Bible Society.

**RULE I.**—This Society shall be denominated the “UPPER CANADA BIBLE SOCIETY,” having the same object in view as the British and Foreign Bible Society, viz., the circulation of the Bible without note or comment, to act in concert with the Parent Society, as an Auxiliary, or separately, as circumstances may require.

II. The Society shall consist of all who are disposed to promote the object of the Institution, without regard to difference of religious sentiments.

III. The Society shall endeavour to unite into one body all the different Bible Societies in the Province, and to concentrate all the Bible operations in the same, in order to give more efficiency to the whole.

IV. That this Society, besides its general operations, shall also act as a Local Society for this City and neighbourhood.

V. This Society shall maintain, in the City of Toronto, a General Depot of Bibles and Testaments; from which all the Bible Societies in connexion with it shall be supplied with the Scriptures, at the lowest price at which they can be afforded.

VI. The Presidents, Vice-Presidents, Treasurers, and Secretaries of all Bible Societies in connexion with this Society, shall be *ex officio* members of the Committee.

VII. This Society shall, if practicable, have an active Travelling Agent, constantly employed in visiting the various Societies connected with it, and in forming new Societies where they may be required, and in otherwise attending to all the concerns of the Society.

VIII. In the Annual Accounts of this Society, the labours of the several Branches shall be distinctly mentioned, as respects the circulation of the Scriptures, and the contribution to the Funds, with such other matter connected with them as may be generally interesting.

IX. Every person paying annually Five Shillings shall be a member of this Society; and persons paying Five Pounds at one time shall be a member for life: the smallest donations will also be thankfully received and duly acknowledged.

X. The business of this Society shall be conducted by a President, Vice Presidents, a Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting

of fifteen other members, ten of whom may be re-elected—five to form a quorum: all Ministers of the Gospel, who are members of the Society, shall be entitled to a seat and to vote with the Committee.

XI. The Committee shall meet on the second Mondays of February, May, August, and November, and at any other time when called by the Secretaries, or any three of the Committee.

XII. This Society shall hold an Annual Meeting on the first Wednesday in the month of May, when the Officers and Committee shall be chosen, the Accounts (duly audited) be presented, and the proceedings of the foregoing year reported.

XIII. Every Subscriber shall be entitled to purchase Bibles and Testaments to the amount of four times his subscription at the reduced prices of the Society.

XIV. The whole of the Funds of the Society, arising from the sale of the Scriptures, the annual and general contributions of individuals or congregations, and the moneys received from its various Branches, shall, after supplying the wants of the poor in this Province, defraying all expenses of management and the cost on Books, be remitted to the British and Foreign Bible Society, for the purpose of being applied to the general objects of that Institution.

XV. No alteration shall be made in these Laws but at the Annual or at a General Meeting of the Society, which shall be advertised.

---

#### RESOLUTION PASSED BY THE COMMITTEE RELATIVE TO GRANTS TO SUNDAY SCHOOLS.

That, in all applications for grants of Bibles to Sunday Schools, the applicants be requested to furnish the Secretaries with an account of the state of the School; the number of Scholars and Teachers; the amount of funds at the disposal of the Managers; who are its Officers; and why it is necessary to make such application: all which should in every case be certified by a Minister of the Gospel, or some person of known respectability. That, before the Committee make any grants, they should be satisfied,—*first*, that there is good reason to believe the School is likely to be permanent; *secondly*, that the applicants have no other resources from which they can supply themselves, and that the Books so granted be neither *given away, lent, or sold*. And further this Committee recommend, that the Secretary be empowered to make grants, reporting the same to the next general meeting of the Committee.

Bri

I. The des  
BIBLE SOCI  
wider circulat  
the only copie  
lated by the S

II. This So  
Societies, for  
and shall also  
countries, wh

III. Each

IV. Each S  
for Life.

V. Each S

VI. Each S  
one additiona  
pounds, shall

VII. Govern  
of the Commi

VIII. An I  
Member for L

IX. A Con  
Society, const  
eigners, reside  
be members of  
other denomin  
ber, who shall  
re-election for

The Commi  
call Special G  
the Society sui

X. Each M  
tion of the C  
Society's price

XI. The A  
Wednesday in  
chosen, the A  
year reported.

## LAWS AND REGULATIONS

OF THE

### British and Foreign Bible Society.

I. The designation of the Society shall be the **BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY**, of which the sole object shall be to encourage a wider circulation of the Holy Scriptures, without note or comment: the only copies in the languages of the United Kingdom, to be circulated by the Society, shall be the authorised version.

II. This Society shall add its endeavours to those employed by other Societies, for circulating the Scriptures through the British Dominions; and shall also, according to its ability, extend its influence to other countries, whether Christian, Mohammedan, or Pagan.

III. Each Subscriber of one guinea annually shall be a Member.

IV. Each Subscriber of 10 guineas at one time, shall be a Member for Life.

V. Each Subscriber of 5 guineas annually shall be a Governor.

VI. Each Subscriber of fifty pounds at one time, or who shall, by one additional payment, increase his original subscription to fifty pounds, shall be a Governor for Life.

VII. Governors shall be entitled to attend and vote at all meetings of the Committee.

VIII. An Executor, paying a bequest of fifty pounds, shall be a Member for Life; or of one hundred pounds, a Governor for Life.

IX. A Committee shall be appointed to conduct the business of the Society, consisting of thirty-six Laymen, six of whom shall be Foreigners, resident in London, or its vicinity; half the remainder shall be members of the Church of England, and the other half members of other denominations of Christians. Twenty-seven of the above number, who shall have most frequently attended, shall be eligible for re-election for the ensuing year.

The Committee shall appoint all Officers, except the Treasurer, and call Special General Meetings, and shall be charged with procuring for the Society suitable patronage, both British and Foreign.

X. Each Member of the Society shall be entitled, under the direction of the Committee, to purchase Bibles and Testaments at the Society's prices, which shall be as low as possible.

XI. The Annual Meeting of the Society shall be held on the first Wednesday in May, when the Treasurer and Committee shall be chosen, the Accounts presented, and the proceedings of the foregoing year reported.

XII. The President, Vice-Presidents, and Treasurer, shall be considered, *ex officio*, Members of the Committee.

XIII. Every Clergyman or Dissenting Minister, who is a Member of the Society, shall be entitled to attend and vote at all Meetings of the Committee.

XIV. The Secretaries for the time being shall be considered as Members of the Committee; but no other person deriving any emolument from the Society shall have that privilege.

XV. At the General Meetings, and Meetings of the Committee, the President, or in his absence, the Vice-President first upon the list then present; and in the absence of all the Vice-Presidents, the Treasurer; and in his absence, such Member as shall be voted for that purpose,—shall preside at the Meeting.

XVI. The Committee shall meet on the first Monday in every Month, or oftener, if necessary.

XVII. The Committee shall have the power of nominating such persons as have rendered essential services to the Society, either Members for Life, or Governors for Life.

XVIII. The Committee shall also have the power of nominating Honorary Members from among Foreigners who have promoted the objects of the Society.

XIX. The whole of the Minutes of every General Meeting shall be signed by the Chairman.

## REGULATIONS

*Adopted at the Annual General Meetings of the Society in 1826 and 1827.*

I. That the fundamental law of the Society, which limits its operations to the circulation of the Holy Scriptures, be fully and distinctly recognised as excluding the circulation of the Apocrypha.

II. That, in conformity to the preceding Resolution, no pecuniary aid can be granted to any Society circulating the Apocrypha; nor, except for the purpose of being applied in conformity to the said Resolution, to any individual whatever.

III. That, in all cases in which grants, whether gratuitous or otherwise, of the Holy Scriptures, either in whole or in part, shall be made to any Society, the books be issued bound, and on the express condition, that they shall be distributed without alteration or addition.

IV. That all grants of the Scripture to Societies which circulate the Apocrypha, be made under the express condition that they be sold or distributed without alteration or addition; and that the proceeds of the sales of any such copies of the Scriptures be held at the disposal of the British and Foreign Bible Society.

## RULES R

I. That a S  
Foreign Bible  
Bible Society  
of the Holy S  
authorised ver

II. That the  
BIBLE SOCIET

III. That a  
pound five shil

IV. That th  
sident, Vice-  
consisting of n  
a quorum.

V. That all  
reckoned mem

VI. That th  
and place of m

VII. That t  
Districts, and a  
solicit subscrip  
ascertain the w

VIII. That  
by this Society  
to the purchas  
Society, to supp  
the Committee  
price—one-four  
not purchase; )  
Upper Canada  
God into the In  
the Parent Insti

IX. That a C  
day of ——— i  
presented, the  
appointed, and  
under the direct

X. That, in t  
Presidents, Tre  
members of Co  
eligible for re-el

RULES RECOMMENDED FOR BRANCH SOCIETIES.

---

I. That a Society be formed, in connexion with the British and Foreign Bible Society, through the medium of the Upper Canada Bible Society, for the purpose of contributing towards the circulation of the Holy Scriptures without note or comment; the English of the authorised version only.

II. That the Society be denominated "THE \_\_\_\_\_ BRANCH BIBLE SOCIETY."

III. That all persons subscribing five shillings annually, or one pound five shillings at one time, shall be members of this Society.

IV. That the business of this Society shall be conducted by a President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and a Committee consisting of not less than \_\_\_\_\_ other members; five to constitute a quorum.

V. That all Ministers of the Gospel who join this Society shall be reckoned members of the Committee.

VI. That the Committee shall meet quarterly, or oftener; the time and place of meeting to be fixed by themselves.

VII. That the Committee divide their sphere of operations into Districts, and appoint two of their own members for each District, to solicit subscriptions and donations from the inhabitants; as also to ascertain the wants of the people regarding the Word of God.

VIII. That the whole of the subscriptions and donations received by this Society shall be applied, after deducting incidental expenses, to the purchase of Bibles and Testaments from the Upper Canada Society, to supply this neighbourhood; (which copies of the Scriptures the Committee are to sell at cost price, to members at the reduced price—one-fourth less, and to give gratis to those who they know cannot purchase;) and that the overplus be remitted half-yearly to the Upper Canada Society, for the purpose of translating the Word of God into the Indian languages, and supplying other nations, through the Parent Institution, with the pure Word of God.

IX. That a General Meeting of the subscribers be held on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in each year, at \_\_\_\_\_, when the accounts shall be presented, the proceedings of the past year stated, a new Committee appointed, and a Report agreed upon; the Report to be published under the direction of the Committee, if required.

X. That, in the formation of a new Committee, the President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and such three-fourths of the other members of Committee as have most frequently attended, shall be eligible for re-election for the ensuing year.

At the **SECOND ANNUAL MEETING** of the **UPPER CANADA BIBLE SOCIETY** and thirteenth of the Society's operations, held in the Congregational Chapel, Newgate Street, on Wednesday Evening, the 4th of May, 1842,

The Hon. **J. S. MACAULAY** in the Chair.

The Meeting having been opened with prayer by the Rev. **W. RINTOUL**, and the Report read by **JOSEPH WENHAM, Esq.**, the following **RESOLUTIONS** were unanimously adopted:—

**I.** Moved by the Rev. **JOSEPH STINSON**, seconded by the Rev. **JAMES HARRIS**,—

*That the Report now read be adopted, and printed under the direction of the Committee.*

**II.** Moved by the Rev. **JAMES RICHARDSON**, seconded by **JESSE KETCHUM, Esq.**—

*That we heartily congratulate the various Branch and Auxiliary Societies and Depositories connected with us, on the extent and promising success of their several operations, tendering to them our sincere thanks for the decided exertions they have made.*

**III.** Moved by the Rev. **WILLIAM RINTOUL**, seconded by the Rev. **J. G. MANLY**,—

*That while we bless the Almighty Giver of all good for the extraordinary success of the British and Foreign Bible Society, we desire to offer to that Society our heartfelt thanks for their continued liberality in assisting to defray the expense of our Travelling Agent, and for their uniform, prompt attention to every application made to them.*

**IV.** Moved by Major **BURGH**, seconded by the Rev. **JAMES THOMSON**,—

*That this Meeting have much pleasure in acknowledging the cordial consent of the Governor-General Sir Charles Bagot, to become the Patron of this Society.*

**V.** Moved by **E. W. THOMSON, Esq.**, seconded by the Rev. **EGERTON RYERSON**,—

*That the thanks of the Society be given to our President, the Hon. John Henry Dunn; to the Vice-Presidents, Treasurer, Secretaries, and Committee, for their gratuitous services, and to the Travelling Agent, for his zeal and assiduity; also that the following gentlemen be requested to act as Office-bearers for the ensuing year:—Peter Freeland, Esq., Treasurer; Messrs. Joseph Wenham, Dr. O'Brien, and William McMaster, Secretaries; and that the Committee consist of the following persons:—*  
[See list, p. iii.]

**VI.** Moved by the Rev. **JAMES THOMSON**, seconded by **JOSEPH WENHAM, Esq.**,—

*That the thanks of the Meeting be given to the Hon. J. S. Macaulay for his services in the Chair.*

The Meeting was closed with prayer by the Rev. **JAMES THOMSON**.

At the remarkable Society, y of the So trust into the Almig manifold n entrusted unexample but the o shall ere l length and when not his Bible, the variou Blessed E salvation.

Your C express th ed liberal SOCIETY. has respon the Script enabled th ably. An to the stu embraces the habita its issues s the year p exceeding and exceed



## To return to our own Society :

The issues from our Depository for the year ending 30th of April, 1841, were, in all, .....	8,721
For the year now ended, .....	12,127
Making an increase of .....	3,406
The amount supplied to Branch and Auxiliary Societies for 1841 .....	£930 17 2½
do. for the year now terminated.....	£1133 10 0½
Increase during the year .....	£202 12 10
Am't rec'd from do. to April 30, 1841	511 4 5½
do. do. do. 1842	837 14 10
Increase .....	£326 10 5½

Of the above, 1,336 copies have been issued for the use of Sunday Schools principally in Toronto and its vicinity, exclusive of what may have been supplied for the same purpose by Branch Societies, affording satisfactory evidence that the teachers and parents of the pupils of those schools consider the Bible to be the very best and the cheapest book they can provide.

Owing to the exertions of certain philanthropic individuals, the monopoly of printing the Bible has been abolished in Scotland, in consequence of which a corresponding reduction of price has taken place among the English printers. This has enabled the British and Foreign Bible Society to furnish Bibles at the low rate of 1s. 6d. sterling, and which have been issued from our Depository at 2s. currency.

Your Committee, finding that a great demand existed on the part of the Scotch and Irish Presbyterians for copies of the Scriptures having the Scotch Metrical Version of the Psalms and the Paraphrases bound up with them, ordered from the Glasgow Bible Society a small supply, but finding that that Society furnished them with the Psalms only, have forwarded an order to the Scottish Board of which the Rev. Dr. Thomson of Coldstream is the Secretary, for 1,330 copies, which they hope to receive early in the summer. We have here much pleasure in acknowledging the liberality of the Glasgow Society in forwarding the books free of

all expenses  
Glasgow to

Taking i  
demand fo  
thought nee  
eign Bible  
proportion

They her  
form an ine  
generation  
not by any  
which are n  
ence in prid  
superiority

The grea  
is mainly at  
ling Agent  
their high s  
Reverend J  
gable in ex  
strenuous e  
when the in  
Your Agent  
Kingston; a  
to his Stater

Your Com  
to pay duty  
amount of  
your Society  
prices of th  
calculated i  
been remitte  
Governor-G  
of doing; bu  
well as the  
mended an  
vincial Parli  
of the Script

all expense of freight and shipping charges from Glasgow to Montreal.

Taking into consideration the great and unceasing demand for the Scriptures, your Committee have thought necessary to order, from the British and Foreign Bible Society, 13,230 copies, of which a large proportion are of the cheap editions.

They here beg leave to notice that these editions form an inestimable boon in the training up our rising generation in the way they should go; but they are not by any means so suitable for family use as those which are rather more expensive, as the slight difference in price is more than amply compensated by the superiority of the latter in paper and binding.

The great extension of the operations of our Society is mainly attributable to the employment of a travelling Agent; and your Committee desire to express their high sense of the exertions of your Agent, the Reverend James Richardson, who has been indefatigable in exhorting and exciting the people to those strenuous exertions which they are capable of making when the importance of the subject is pointed out.—Your Agent has visited most parts of Canada west of Kingston; and we have much satisfaction in referring to his Statement, which appears in the Appendix.

Your Committee regret to state that they have had to pay duty on the supplies received last year, to the amount of £30 1s. 4d. This loss falls entirely on your Society, as no allowance for it was made on the prices of the Bibles and Testaments, which were calculated in expectation that the duties would have been remitted as formerly. This, however, the late Governor-General decided that he had not the power of doing; but, being fully persuaded of the policy, as well as the propriety, of such remission, he recommended an Act, which was passed by the last Provincial Parliament, taking off the duties on all copies of the Scriptures imported by sea, and thus conferring

a most important boon on this portion of the British dominions.

We have had brought under our notice a translation of certain portions of the Scripture into the Mohawk language, with a view to their publication; and on this very important subject have had some correspondence with the American Bible Society, requesting to be supplied with copies of such parts as have been already published; and we are happy to record our sense of the prompt and liberal manner in which the request was at once acceded to.

Your Committee earnestly recommend to their successors not to lose sight of this translation, conceiving that it may, through the blessing of the Lord, be made to subserve the eternal happiness of a large proportion of the Aborigines of this country.

Since our last Annual Meeting this Society has had to regret the loss of their late Patron, LORD SYDENHAM. His name will remain recorded in the mind of the Society from his patriotic exertion in procuring the abolition of duties, as already mentioned.

We now have to congratulate the Society that the present distinguished Governor-General, Sir CHARLES BAGOT, has been pleased to become its Patron, and to express his strong interest in its welfare and proceedings.

It is with great pleasure that your Committee record the ready manner in which Mr. MILNE, the General Agent of the British and Foreign Bible Society at Montreal, has endeavoured to carry out the designs of that liberal institution. At a time when our stock of the cheap editions of the Scriptures for the use of schools was exhausted, and it became necessary to send for a supply to the Depot at Montreal, it was furnished by him in the most prompt and liberal manner; so that your Society experienced no interruption to its proceedings.

Having in mind the very heavy and still increasing

demands  
and the se  
that no see  
have thoug  
what mean  
those resou  
recommen  
tions disper  
preach a se  
contribution  
SOCIETY OF  
thereafter  
month; and  
ion with th  
desirable of

It remain  
our brethre

In this po  
ciations cor  
all of them  
active in th  
some few o  
stance that

Word of Li

The Lon  
for its opera  
331 copies  
£6 16s. 11d

The Pete  
1836, and h  
usefulness.

Committee s  
our sphere,  
Twenty-thre

The Aylm  
as can be as  
by most of  
given public

demands on the British and Foreign Bible Society, and the severe pressure on their funds, and feeling that no seed can bring forth such precious fruit, we have thought it our duty to take into consideration what means might be adopted to add even a *mite* to those resources, and have come to the resolution of recommending to the several Ministers of Congregations dispersed through this portion of the Province to preach a sermon, and take up a collection as a free contribution to the BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY on the first Sunday in August, or as soon thereafter as circumstances will admit within that month; and they trust that every Society in connexion with this will feel the necessity of furthering this desirable object to the utmost of their power.

It remains only to notice the exertions of some of our brethren in the field of Bible distribution.

In this portion of the Province the number of Associations connected with your Society is 95; almost all of them are in an energetic condition; some very active in the sphere of their respective operations; some few doing very little from the happy circumstance that their vicinity is well supplied with the Word of Life.

The London Branch is one of the most prominent for its operations, having distributed during the year 331 copies of the Scriptures:—it has remitted £6 16s. 11d. free contribution.

The Peterborough Branch has been formed since 1836, and has sustained its character for activity and usefulness. It has distributed 374 copies. Their Committee state,—“We have visited every family in our sphere, about 350,—and were well received. Twenty-three were still destitute.”

The Aylmer Branch states as follows: “..... as far as can be ascertained, the Word of God is possessed by most of the inhabitants. The Committee have given public notice that all destitute persons can have

Bibles and Testaments gratuitously by application to the Society."

The Brantford Branch has distributed 149 copies, and remitted a free contribution of £7 15s. 5d.

The Brock District Branch, held at Woodstock, bids fair, from its location in a populous and flourishing neighbourhood, and from the energy of the principal officers, to be of essential service. It has distributed 258 copies.

The Gore District Auxiliary has published its Report for 1841. We rejoice to find that its proceedings, though hitherto very limited, are now characterized with that earnestness of purpose and vigour of action which the centre of so flourishing a country ought to evince.

The West Flamborough Book and Tract Society, of which Mr. George Colchleugh is the active Depository and Secretary, have kept a Depository for Bibles and Testaments for some time past; and we wish to bear our testimony to its usefulness.

The proceedings of the Port Hope Branch Society are also very satisfactory. They have nearly liquidated a large account for Bibles and Testaments, and have received an additional supply. The following is an extract from a letter from the Secretary: "Our Committee resolved that they would give a grant of Testaments to all the Sunday Schools within the township applying for them, in the proportion of one-fourth the number of attending scholars; also that they would undertake to supply every destitute individual capable of reading, within the sphere of their operations, with a copy of the Scriptures, by sale or otherwise."

Many similar remarks might be made respecting other Societies, but our time is too short to allow us to notice them here.

Your Committee beg to state further, with reference to a grant from the British and Foreign Bible Society

mentioned  
made gran  
these Socie  
being any  
part was se  
where, from  
lation, no s

The Rev  
French Bib  
the French  
was most re  
granted.

Almost a  
employment  
effectual me  
of the diffu  
opinion you  
they tender  
and Foreign  
of £100 ster  
out which as  
as the funds  
quate to sup

Our fellow  
is an Auxili  
ciety, must  
the sphere o  
they seem to  
tian duty, an  
esting Repor  
short extracts

In the East  
Auxiliary So  
character of  
1841 amount

Your Comm  
but rejoice at  
of the past ye

mentioned in the Report of last year, that they have made grants for gratuitous distribution to several of these Societies as far as they could be aware of there being any necessity for them, and that a considerable part was sent for distribution in parts of the country where, from the poverty and scantiness of the population, no societies have hitherto existed.

The Rev. Mr. Jennings made an application for French Bibles and Testaments, to distribute among the French Romanists on the River Thames, which was most readily complied with, and 18 copies were granted.

Almost all our Societies concur in representing the employment of a Travelling Agent as the most effectual means of carrying into effect the grand object of the diffusion of the Holy Scriptures; in which opinion your Committee fully concur;—and again they tender their most grateful thanks to the British and Foreign Bible Society for their handsome grant of £100 sterling each year for this purpose, and without which assistance this Agency must be given up, as the funds of this Society alone are wholly inadequate to support it.

Our fellow-labourers of the Kingston Society, which is an Auxiliary to the British and Foreign Bible Society, must not be passed over in silence. Though the sphere of their action has been hitherto limited, they seem to be actuated by a sincere spirit of Christian duty, and we desire to refer to their highly interesting Report, from which we propose to give some short extracts in the Appendix.

In the Eastern portion of the Province, the Montreal Auxiliary Society is fully bearing out its well-earned character of zeal and usefulness. Its issues during 1841 amounted to 5,578 copies.

Your Committee, in terminating their Report, cannot but rejoice at the blessed prospect which the review of the past year's transactions affords. The increase

of our issues from 8,721 to 12,127 copies of the Scriptures; the increase of our Branches, Auxiliaries, and Depositories, to 95; the healthful condition of these Societies; and the applications to supply Sunday Schools, numerous beyond all expectation, from so many portions of the Province,—lead to the conviction that the “Lord of Hosts is with us.” Let us all, jointly and severally, at home and abroad, invoke His blessing on our work; and for the success which has attended it, and that of all other Bible Societies, to Him alone be ascribed the glory, honour, and praise, for ever and ever, through Jesus Christ our Lord—Amen.

The Annual Meeting of the Upper Canada Bible Society will be held on the first Wednesday in May.

All Branches, Associations, and Depositories, are particularly requested to make out a Yearly Report,—which shall embrace all the principal occurrences of the year, and list of Subscribers,—and send the same to the Secretaries, at the Depository, Toronto, on or before the first of March, that there may be sufficient time to prepare the Annual Report.

It is particularly requested, that, when Remittances are made to the U. C. Bible Society, it may be specified whether the same are to be placed to the Purchase Account, or as a Free Contribution.

N. B.—The Transactions and Accounts of the Society will be closed on the 31st of March annually, instead of 30th of April, as heretofore.

ROBERT CATHCART,  
JAMES HODGSON, } Auditors.

1842.	£	1451	5	7½
May 1, To balance brought down, . . . . .	£	455	3	8½

PETER FREELAND,  
Treasurer.

Remitted to the B. & F. B. S. since the 1st May,	£	1451	5	7½
Free Contribution, S <sup>rs</sup> , £50 0 0 } 11 pr ct.		67	13	7
do. fm Moravian Indians, 4 17 6 }		366	13	4
Purchase account, £300. Sterling. 10 per cent.				



**SPECIMENS OF THE TYPES OF THE SOCIETY'S BIBLES AND TESTAMENTS.**

**ENGLISH TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

English Bible, Royal 4to. Marginal Reference.

**LONG-PRIMER TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Long-Primer Bible, 8vo.  
Long-Primer Testament, 8vo.

**NONPAREIL TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Nonpareil Bible, and Testament, 12mo.  
Nonpareil Bible, 12mo. Marginal Reference.

**PICA TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Pica Bible, Post 4to. Marginal Reference.  
Pica Bible, 8vo.  
Pica Testament, 8vo.  
Pica Psalms, 8vo.

**BREVIER TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Brevier Bible, 8vo.  
Brevier Bible, 8vo. Marginal Reference.  
Brevier Testament, 12mo.  
Brevier Testament, with Psalms, 12mo.

**RUBY TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Ruby Bible, 12mo.

**SMALL-PICA TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Small Pica Bible, 8vo.  
Small Pica Bible, 8vo. Marginal Reference.

**MINION TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Minion Bible, 8vo. and 24mo.  
Minion Testament, Fcp. 8vo. Marg. Reference.  
Minion Testament, 24mo.  
Minion Psalms, 24mo.

**PEARL TYPE.**

All scripture *is* given by inspiration of God, and *is* profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Pearl Bible, 8vo. Marginal Reference.  
Pearl Bible, Testament, and Psalms, 24mo.

**BREVIER**,—8vo. col  
plain c  
sheep  
plain c  
sheep  
with re  
with re

**MINION**,—8vo. col  
plain c  
plain c  
sheep

**NONPAREIL**,—12m  
plain  
sheep  
roan c  
plain  
sheep

**MINION**,—24mo. c  
plain  
roan c  
plain  
sheep

**RUBY**,—24mo. co  
shee  
plain  
more  
roan  
plain  
sheep

**PEARL**,—24mo. c  
plain  
mor  
roan  
plain  
shee  
8vo. with  
with  
with

BIBL

No allowance is ma

# BIBLES AND TESTAMENTS ON SALE

BY THE

## Upper Canada Bible Society.

DEPOSITORY, No. 23, YONGE STREET, TORONTO.

No allowance is made to Subscribers by the B. & F. Bible Society on Bibles and Testaments marked thus \*

### BIBLES.

		To Societies and others.		To Subscribers.	
		s.	d.	s.	d.
<b>PEARL,—24mo.</b>	coloured calf and lettered .....	<i>fine paper</i>	5 6		4 6
	plain calf .....	<i>do.</i>	4 0		3 4
	morocco gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	4 3		
	roan embossed do.* .....	<i>do.</i>	2 9		
	plain calf .....	<i>do.</i>	2 9	2 6	
	sheep .....	<i>do.</i>	2 0	2 0	
<b>8vo.</b>	with reference, coloured calf and let.	<i>fine paper</i>	8 6		7 0
	with ref. coloured calf, gilt edges ..	<i>do.</i>	9 3		7 9
	with ref. morocco,* do. ..	<i>do.</i>	9 6		
	with ref. roan embossed do. ..	<i>do.</i>	7 3		
<b>RUBY,—24mo.</b>	coloured calf and lettered .....	<i>do.</i>	5 6	4 6	
	sheep .....	<i>second quality</i>	3 6	2 10	
	plain calf .....	<i>do.</i>	4 0	3 4	
	morocco, gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	4 3		
	roan embossed do.* .....	<i>do.</i>	2 9		
	plain calf .....	<i>do.</i>	2 9	2 6	
	sheep .....	<i>do.</i>	2 0	2 0	
<b>MINION,—24mo.</b>	coloured calf .....	<i>fine paper</i>	6 4	5 0	
	plain calf .....	<i>second quality</i>	5 0	4 0	
	roan embossed, gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	4 0		
	plain calf .....	<i>do.</i>	4 0	3 6	
	sheep .....	<i>do.</i>	3 0	3 0	
<b>NONPAREIL,—12mo.</b>	coloured calf and lettered ..	<i>fine paper</i>	5 2	3 11	
	plain calf .....	<i>second quality</i>	3 9	3 0	
	sheep .....	<i>do.</i>	3 0	2 6	
	roan embossed, gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	3 2		
	plain calf .....	<i>do.</i>	2 10	2 6	
	sheep (School) .....	<i>do.</i>	2 0	2 0	
	with ref. coloured calf and let. ....	<i>fine paper</i>	9 10	7 10	
	with ref. morocco, gilt edges* .....	<i>second quality</i>	9 0		
	with ref. roan embossed do.* .....	<i>do.</i>	7 2		
	with ref. plain calf .....	<i>do.</i>	6 9	5 6	
	with ref. sheep .....	<i>do.</i>	6 0	5 0	
<b>MINION,—8vo.</b>	coloured calf and lettered .....	<i>fine paper</i>	7 0	5 6	
	plain calf .....	<i>second quality</i>	5 8	4 10	
	plain calf .....	<i>inferior paper</i>	4 10	4 4	
	sheep .....	<i>do.</i>	4 0	3 8	
<b>BREVIER,—8vo.</b>	coloured calf and lettered .....	<i>fine paper</i>	8 6	6 6	
	plain calf .....	<i>second quality</i>	7 3	5 9	
	sheep .....	<i>do.</i>	6 3	5 0	
	plain calf .....	<i>inferior paper</i>	6 0	4 10	
	sheep .....	<i>do.</i>	5 4	4 6	
	with ref. coloured calf, lettered ....	<i>fine paper</i>	13 6	10 6	
	with ref. plain calf .....	<i>do.</i>	12 6	10 0	
	with ref. sheep .....	<i>do.</i>	10 9	8 6	

... for proof, for correction, for instruction in rightness. That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Pearl Bible, 8vo. Marginal Reference.  
Pearl Bible, Testament, and Psalms, 24mo.

... for proof, for correction, for instruction in rightness: That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Ruby Bible, 12mo.

... may be perfect, throughly furnished unto all good works.

Nonpareil Bible, and Testament, 12mo.  
Nonpareil Bible, 12mo. Marginal Reference.

		To Societies and others.	To Sub- scribers.
		s. d.	s. d.
<b>BIBLES, continued.</b>			
<b>LONG PRIMER</b> ,—8vo. coloured calf and lettered ..	<i>fine paper</i>	10 6	8 3
plain calf .....	<i>do.</i>	9 0	7 6
sheep .....	<i>do.</i>	8 0	7 0
<b>SMALL PICA</b> ,—8vo. coloured calf and lettered ....	<i>do.</i>	12 6	9 9
plain calf .....	<i>second quality</i>	10 0	7 10
plain calf .....	<i>inferior paper</i>	8 3	6 10
sheep .....	<i>do.</i>	6 10	5 10
with ref. coloured calf and lettered ..	<i>fine paper</i>	16 6	12 9
with ref. plain calf .....	<i>do.</i>	14 6	11 6
with ref. sheep .....	<i>do.</i>	12 9	10 3
with ref. plain calf .....	<i>inferior paper</i>	11 4	9 6
with ref. sheep .....	<i>do.</i>	9 8	8 6
<b>PICA</b> ,—8vo. coloured calf and lettered .....	<i>fine paper</i>	13 6	10 6
plain calf .....	<i>do.</i>	12 6	10 0
sheep .....	<i>do.</i>	10 8	9 0
<b>PICA</b> ,—Crown 4to. with ref. morocco, gilt edges*	<i>do.</i>	27 0	
with ref. coloured calf and lettered ...	<i>do.</i>	22 6	22 6
with ref. plain calf .....	<i>do.</i>	21 6	21 6
<b>ENGLISH</b> ,—Imperial 4to. ref. morocco; gilt edges	<i>do.</i>	37 6	33 6
with ref. coloured calf and lettered* ..	<i>do.</i>	29 6	
with ref. plain calf* .....	<i>do.</i>	27 6	
<b>ENGLISH</b> ,—Demy 4to. no ref. plain calf .....		18 0	16 6
no ref. sheep .....		15 6	14 0
<b>GÆLIC</b> ,—8vo. plain calf .....		7 6	6 0
12mo. plain calf .....		4 8	3 8
sheep .....		2 6	2 6
<b>GERMAN</b> , ( <i>Long Primer</i> )—8vo. plain calf .....		9 9	7 9
<i>do.</i> ( <i>Brevier</i> )—12mo. plain calf .....		6 0	5 0
<b>FRENCH</b> , ( <i>De Sacy</i> )—8vo. plain calf .....		7 0	5 6
<i>do.</i> ( <i>Ostervald</i> )—12mo. plain calf .....		5 3	4 3
<b>LATIN</b> ,—12mo. plain calf .....		10 0	8 0
<b>HEBREW</b> ,—8vo. plain calf .....		22 6	22 6
<b>IRISH</b> ,—8vo. plain calf .....		7 6	6 6

## TESTAMENTS.

<b>DIAMOND</b> ,—32mo. roan, gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	0 11	
roan, coloured edges* .....	<i>do.</i>	0 3	
<b>PEARL</b> ,—24mo. coloured calf .....	<i>fine paper</i>	2 2	1 9
roan, gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	0 11	
sheep .....	<i>do.</i>	0 8	0 8
<b>RUBY</b> ,—24mo. roan, gilt edges* .....	<i>do.</i>	0 11	
sheep .....	<i>do.</i>	0 8	0 8
<b>NONPAREIL</b> ,—12mo. sheep .....	<i>do.</i>	0 8	0 8
<b>MINION</b> ,—24mo. coloured calf .....	<i>fine paper</i>	2 2	1 9
sheep .....	<i>do.</i>	1 3	1 0
roan, gilt edges* .....	<i>inferior paper</i>	1 2	
sheep .....	<i>do.</i>	0 11	0 11
8vo. foolscap, with ref. coloured calf .....	<i>fine paper</i>	3 8	3 0
foolscap, with ref. roan, gilt edges* ..	<i>do.</i>	3 2	
foolscap, with ref. sheep .....	<i>do.</i>	2 9	2 2

**BREVIER**,—12mo.  
shee  
shee

**LONG PRIMER**,—  
shee

**PICA**,—8vo. col  
shee

**ENGLISH**,—8vo.  
shee

**GÆLIC**,—12mo.  
24mo. sh

**GERMAN**, (*Long*  
*do.* d

**FRENCH**, (*De S*  
*do.* [Lond

**FRENCH & ENG**

**GREEK**,—24mo.  
*do.* (*Val*

**HEBREW**,—32m

**IRISH**,—12mo. s

**PEARL**,—24mo.

**MINION**,—24mo

**BREVIER**,—12m

**PEARL**,—24mo.

**MINION**,—24mo

**PICA**,—8vo. em

Genesis .....

St. Matthew ...

St. John .....

Branch  
order Books fro  
may be forwarde

Societies To Sub-  
others. scribers.

d. s. d.  
6 8 3  
0 7 6  
0 7 0  
6 9 9  
0 7 10  
3 6 10  
10 5 10  
6 12 9  
6 11 6  
9 10 3  
4 9 6  
8 8 6  
6 10 6  
6 10 0  
8 9 0  
0  
6 22 6  
6 21 6  
6 33 6  
6  
6  
0 16 6  
6 14 0  
8 6 0  
6 3 8  
6 2 6  
9 7 9  
0 5 0  
0 5 6  
3 4 3  
0 8 0  
6 22 6  
6 6 6  
1  
3  
2 1 9  
1  
8 0 8  
1  
8 0 8  
8 0 8  
2 1 9  
3 1 0  
2  
1 0 11  
8 3 0  
2  
9 2 2

TESTAMENTS, *continued.*

		To Societies and others.	To Sub- scribers.
		s. d.	s. d.
BREVIER,—12mo. coloured calf .....	<i>fine paper</i>	2 9	2 2
sheep .....	<i>do.</i>	1 6	1 3
sheep (School) .....	<i>inferior paper</i>	0 10½	0 10½
LONG PRIMER,—8vo. coloured calf .....	<i>fine paper</i>	4 3	3 6
sheep .....	<i>do.</i>	2 9	2 3
PICA,—8vo. coloured calf .....	<i>do.</i>	5 1	4 2
sheep .....	<i>do.</i>	3 5	2 8
ENGLISH,—8vo. coloured calf .....	<i>do.</i>	6 3	5 3
sheep .....	<i>do.</i>	5 0	4 2
GAELIC,—12mo. sheep .....		2 2	1 8
24mo. sheep .....		1 4	1 1
GERMAN, ( <i>Long Primer</i> )—8vo. sheep .....		2 10	2 4
do. do. 24mo. sheep .....		1 10	1 4
FRENCH, ( <i>De Sacy</i> )—12mo. sheep .....		1 10	1 4
do. [London]—32mo. cloth .....		1 4	1 1
FRENCH & ENGLISH,—12mo. parallel columns, sh.		4 0	3 3
GREEK,—24mo. coloured calf .....		5 0	5 0
do. ( <i>Valpy's</i> )—			
HEBREW,—32mo. cloth .....		6 8	6 3
IRISH,—12mo. sheep .....		2 1	1 9

TESTAMENTS WITH PSALMS.

PEARL,—24mo. coloured calf .....	2 6	2 0
MINION,—24mo. sheep .....	1 8	1 4
BREVIER,—12mo. sheep .....	2 0	1 6

PSALMS.

PEARL,—24mo. embossed cloth and lettered .....	1 0	0 10
MINION,—24mo. embossed cloth and lettered .....	1 0	0 10
PICA,—8vo. embossed roan and lettered .....	2 6	2 0

CHIPPEWAY.

Genesis .....	3 0	2 3
St. Matthew .....	2 0	1 6
St. John .....	4 0	3 0

☞ Branches, &c., in the Country, are particularly requested, when they order Books from the Depository, to provide a conveyance, or direct how they may be forwarded without delay.

BIBLES AND TESTAMENTS DISTRIBUTED BY THE  
UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

	Bibles.	Testaments.	Parts.	Indian Translation.	Total.
During the 1st year	152	390		....	542
2d „	330	878		....	1208
3d „	541	1141		....	1682
4th „	580	947		....	1527
5th „	413	893		471	1777
6th „	301	653		6	960
7th „	377	933		119	1429
8th „	1204	1297		76	2577
9th „	627	980		238	1845
16 months, from Jan. 1838 to Apr. 1839.	871	1200		....	2071
11th „	1062	1609		148	2819
12th „	3647	4805	164	105	8721
13th „	4711	7305	87	24	12127
	<u>14816</u>	<u>23031</u>	<u>251</u>	<u>1187</u>	<u>39285</u>

INCOME OF THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY.

1st Year .....	£180	11	0
2d „ .....	282	14	6½
3d „ .....	312	2	10
4th „ .....	204	6	1
5th „ .....	339	11	9
6th „ .....	260	11	7½
7th „ .....	405	2	0½
8th „ .....	207	9	8
9th „ .....	329	12	11
10th „ containing 16 months	....	459	5 4
11th „ “ 12 “	....	513	16 8
12th „ “ 12 “	....	918	4 0½
13th „ “ 12 “	....	1414	5 1½
		<u>£5827</u>	<u>13 7½</u>

Sums received  
Branch Societies

SOCIETIES

- Alderville B
- \*Amiens
- \*Ameliasbur
- Amherstbur
- Aylmer Bra
- \*Blenheim
- Brantford
- \*Brighton
- Brock Distri
- Brock Town
- Bertie
- Berlin
- Brampton
- \*Chinguacou
- \*Consecon
- \*Credit, Indi
- \*Cobourg
- \*Chatham
- Canborough
- Clinton
- Clarke
- \*Darlington
- \*Delaware
- \*Deinorestvil
- \*Dundas
- Dunville
- Esquesing N
- \*Esquesing (
- Eramosa Br
- 50 Mile Cree
- \*4th Con. Va
- \*Flamboro' V
- Gore District
- Grantham B
- \*Goderich
- Grafton
- \*Guelph
- Hay Bay
- \*Howard&H
- Humberstone
- London
- Lyons Creek
- Mount Pleas

*Sums received from, and Copies of the Scripture Distributed by,  
Branch Societies and Depositories, from 1st May, 1841, to 30th April, 1842.*

SOCIETIES AND DEPOSITORIES.	SUMS RECEIVED.			SCRIPTURES CIRCULATED.		
	Purchase Account.	Free Contribution.		Bibles	Testa.	Total
Alderville Branch Society, ..				6	12	18
*Amiens do. ....		1	10 0			
*Ameliasburgh do. ....	5	0	0			
Amherstburgh do. ....	30	12	3½	53	76	129
Aylmer Branch Society, .. £	5	0	0	10	25	35
*Blenheim do. ....	1	10	0			
Brantford do. ....	23	6	7	7	13 5	28 121
*Brighton do. ....	10	18	10			149
Brock District Auxiliary Soc'y	23	9	9	123	135	258
Brock Township Branch Soc'y	2	15	0			
Bertie do. ....	2	16	8			135
Berlin do. ....	30	0	0	66	76	142
Brampton do. ....	9	6	4	84	90	174
*Chinguacousy East do. ....			5 8 1½			
*Consecon do. ....	1	10	0			
*Credit, Indian do. ....			3 18 11½			
*Cobourg do. ....	38	0	0			
*Chatham do. ....	5	0	0			
Canborough do. ....	10	13	11	1	16 1	42 46 88
Clinton do. ....	24	18	4½	77	132	209
Clarke do. ....	19	7	8	20	8	28
*Darlington do. ....	10	0	0			
*Delaware do. ....	1	5	0			
*Demorestville do. ....	8	0	0			
*Dundas do. ....	6	3	0			
Dunville do. ....	9	5	0			52
Esquesing North do. ....	12	7	4½	7	7	14
*Esquesing (Mr. Menzies) ..	0	19	1			
Eramosa Branch Society, ..	4	19	2	15	18	33
50 Mile Creek do. ....	9	2	8½	17	18	35
*4th Con. Vaughan do. ....	5	9	8			
*Flamoro' West, Depository,	21	0	0			
Gore District Auxiliary Soc'y	71	10	6½	in	4 years	688
Grantham Branch Society, ..	9	14	10	7	10 2	35 90 125
*Goderich do. ....	1	18	9			
Grafton do. ....	12	0	0	20	28	48
*Guelph do. ....	18	6	3	5	13 0	
Hay Bay do. ....	17	12	1½	35	69	104
*Howard&Harw'h do. ....	18	0	0			
Humberstone do. ....	7	10	0	5	0 0	13 17 30
London do. ....	29	4	10	6	16 11	121 210 331
Lyons Creek do. ....	4	0	0	6	5	11
Mount Pleasant do. ....	8	5	0	40	67	107

THE

Total  
542  
1208  
1682  
1527  
1777  
960  
1429  
2577  
1845  
  
2071  
2819  
8721  
12127  
-----  
39285

ETY.

APPENDIX.

*Sums received, and Scriptures Distributed.*

SOCIETIES AND DEPOSITORIES.	SUMS RECEIVED.			SCRIPTURES CIRCULATED.		
	Purchase Account.	Free Contribution		Bible.	Tests.	Total.
Mono Mills Branch Society £	8	14	10	43	39	82
Mono Central do. ..	4	10	1½	12	13	25
Napanee do. ..	29	5	0	74	113	187
Nelson do. ..	18	11	3	47	128	175
*Niagara do. ..	28	17	10			
Paris Auxiliary Society, ....	16	10	0	31	85	116
Paris Branch Society, .....	2	10	0			166
Pelham do. ..	6	10	3	19	25	44
Peterborough do. ..				109	265	374
Picton do. ..				8	14	22
Pine Grove do. ..	9	0	0	22	48	70
Port Hope do. ..	30	18	5	94	137	231
*Queenston do. ..	8	5	11			
Reach do. ..	4	10	5	27	32	59
Reesorville do. ..	3	0	0	8	8	16
*Richmond Hill do. ..				9	1	2†
St. Albans do. (Hol.Land.)	3	18	3	6	15	0
Sidney & Trent do. ..				8	18	26
*Simcoe & Colborne do. ..	12	10	0	9	9	18
6th Line Albion do. ..	17	15	7½			
*Smithville do. ..	11	13	9	87	70	157
*Stratford do. ..	3	0	0			
*Streetsville do. ..				10	0	0
Thorold do. ..	24	1	3	61	42	103
Trafalgar do. ..	18	16	7	11	0	0
Vittoria do. ..	8	5	0	0	4	5½
Welland do. ..	8	6	3	18	35	53
Wellington do. ..	5	9	8½	17	60	77
Whitby do. ..				15	33	48
Wilton do. ..	13	10	0			113
*J.C. W. Daly, Esq. Stratford,	0	11	11			
*Rev. F. L. Osler, Tecumseth,						
*Rev. W. Hayden, Cobourg,	5	0	0			
	2	13	9			
	£ 837 14 10½			83	1	3½
<i>Received since 30th April.</i>						
Esquesing N. Branch Soc'y ..	1	15	0			
Peterborough do. ..	16	10	0			
Port Hope do. ..	10	0	0			
Reach do. ..	5	0	0			
Rev. Wm. Scott, Port Sarnia,	2	11	0			
St. Albans B. S. (Hol. Land.)	0	9	0½	2	2	6
Streetsville do. ....	4	0	0	10	0	0
	£ 40 9 0½			12	2	6

The Secretaries regret to state that the Branch Societies marked thus \* have not made a Return of the circulation of the Scriptures from their respective Depositories.

† In addition to this amount, 20s. were received in uncurrent money.

BRANC

NAMES.	PATR
Albion	
Aldersville (Indian)	
Ameliastburgh	
Amherstburgh	
† Aylmer	
† Albion Street	
Belleville	
Brock District (Woodstock)	
Blenheim, B. of Brock District	
Brantford	
Brighton	
Bertie	
Brampton	
Burford and Oakland	
Berlin (Waterloo)	
† Barrie	
† Brock (Township)	
Carrying Place, Depository	
† Chinguacousy & Toronto	
Consecon & Carrying Place	
Credit (Indian)	
Colborne	
Cobourg	
County of Kent (Chatham)	
Canborough	
Chippewa	
Clinton	
Clarke, Township	
† Colchester, B. of Amherst	
† Clairville	
Darlington, Bowmanville	
Dundas	
Dunville	
Demorestville	
† Delaware	
Esquesing, North	
Emily Depository	
Eramosa Branch	
Fifty-Mile Creek	
Flamboro' West, Depository	
Gore District, Hamilton	
Grantham, St. Catharines	
Goderich	
Gwillimbury & Tecum. District	
Guelph Branch	
Grafton	
Howard and Harwich	

## BRANCH SOCIETIES AND DEPOSITORIES

### CONNECTED WITH THE UPPER CANADA BIBLE SOCIETY,

NAMES.	PATRONS AND PRESIDENTS.	TREASURERS.	SECRETARIES.
Albion	J. Goodfellow	W. Rogers	Shawundais
Aldersville (Indian)	Rev. W. Case	Omemeh	Rev D. McMullen, J.P. Roblin, Esq
Ameliasburgh	J. B. Way, Esq	O. Roblin	Dr George R. Grasett
Amherstburgh	Rev F. Mack	James Dougall, Esq	Dr A. Williams
† Aylmer	P. Hodgkinson, Esq	John Huffinan	J. Ballard, J. Nash
† Albion Street	John Snider	John DeWitt	Rev J. Kitchen, Mr Holden
Belleville	J. W. D. Moodie, Esq	Billa Flint, jr. Esq	Rev D. McKenzie, Rev — Landen
Brock District (Woodstock)	Hon P. B. DeBlaquiere	John Arnold, Esq	Rev G. Murray, J. Cowan
Blenheim, B. of Brock Dis.	Joha Tenant, Esq	T. McKenzie	James Wilkes, Esq
Brantford	James Cockshutt	Ignatius Cockshutt	A. Singleton, J. Lockwood
Brighton	Chas. Short, Esq	Joseph Lockwood	Thomas Champion
Bertie	Rev. J. Anderson	Samuel McAfee	Dr Johnson
Brampton	Joseph Wright	John Elliott	G.W. Whitehead, W.M. Whitehead
Burford and Oakland	Rev James Noll	Dr Henry Ross	Rob't Barber, John Hoffman [Esqs
Berlin (Waterloo)	H. W. Peterson, Esq	C. Einslier	John McWatt, John Pearson
† Barrie	Dr. Pass	Andrew Graham	Robert Sproule
† Brock (Township)	C. Shipman	Irvin Johnson	Charles Biggar, Esq
Carrying Place, Depository	— — —	— — —	George Gamble
† Chinguacousy & Toron	E. Richard Beilby	John Pearin	M. Ferguson
Consecon & Carrying Place	Robert Biggar	P. Vanderheyden	Tyentennegen
Credit (Indian)	Rev P. Jones	John Howell	Rev Wm Reid, J. S. Scott
Colborne	John Steele, Esq	J. A. Keeler, Esq	Revs Wm Heyden, D. VanNorman
Cobourg	Henry Ruttan, Esq	E. Perry, Esq	Rev Wm Griffiths, T. McCrear, Esq
County of Kent (Chatham)	Rev Mr Hobson	Joseph Bell	Wm Fitch, Esq
Canborough	Thomas Darling	Ezra Smith	— Flett
Chippewa	Rev A. McIn'osh	Joseph Moore	Rev Wm McClatchy, J. B. Osborne
Clinton	J. Patterson	Jacob Beam	G. A. Jacobs
Clarke, Township	Henry Munro	Allen Wilmott	G. Buchannan, Esq
† Colchester, B. of Amherstburgh	Rev F. G. Elliott	John Wright	Robert Bowman
† Clairville	Rev S. Harris	Elisha Lawrence	Rev T. Machin, G. McPherson
Darlington, Bowmanville	— Simpson	— Jonas	— — —
Dundas	Hon James Crooks	— — —	— — —
Dunville	Rev C. B. Gribble	And'w Thompson, Esq	J. Marten, J. Armour
Demorestville	Jacob Howell, Esq	John Howell, Esq	Rev T. Demorest, Rev J. Rogers
† Delaware	Rev Richard Flood	Dudly Ladd	Robert Murray
Esquesing, North	Chas. Kennedy, Esq	James Barber	John Freeman
Emily Depository	— — —	— — —	J. L. Hughes
Eramosa Branch	George Armstrong	Joseph Parkinson	James Peters
Fifty-Mile Creek	Hugh Willson, Esq	E. Smith	James Lewis
Flamboro' West, Depository	— — —	George Colcleugh	Rev Thomas Christie
Gore District, Hamilton	E. Jackson, Esq	Dr Kellogg	Rev Wm Gale, G. Walker
Grantham, St. Catharines	Oliver Phelps	Lyman Parsons	D. Graham, J. Blackburn
Goderich	Rev Mr Campbell	J. McDonald	Rev T. Fawcett
Gwillimbury & Tecum. De.	— — —	— — —	Rev F. L. Osler
Guelph Branch	C. J. Mickle, Esq	T. Sandilands	Rev T. Wastell, James Hough
Grafton	Rev Wm. Reid	John Taylor	James Lawless
Howard and Harwich	Rev G. Walker	Jonathan Bell	Joseph Richardson

## BRANCH SOCIETIES AND DEPOSITORIES—CONTINUED.

NAMES.	PATRONS AND PRESIDENTS.	TREASURERS.	SECRETARIES.
Inay Bay	A. Campbell, Esq	James McAfee	Silas Thomson
Humberstone	James Black, Esq	J. Thompson	Walter Biggar
London	G. J. Goodhue, Esq	Rich'd Smith, Esq	Rev Sam'l Rose, Mr Elliott
Lyons Creek	Ozias Buchner	J. Yocum	William Vanalstine
Lloydtown	Isaiah Tyson	William Webb	Thomas Tyson, John Smith
Luncy Town (Indian)	Rev S. Waldron	Rev S. Waldron	J. S. Marsden
Loravian Town (Indian)	Rev A. Luckinbach	Rev H. Bachman	Rev H. Bachman
Lount Pleasant	Rev J. Bryning	H. Biggar	Archibald McEwing
Lud Lake (Indian)	Rev J. Gilmore	James Edwards	Awzahwaush
Markham, North	Thomas Watson	Richard Lewis	H. Clarkson
Mono Mills	Andrew Coleman	John Wallace	Rev Alexander Lewis
Mono Central	John Turnbull	Peter Stewart	Alexander Laidlaw
Normandale	J. VanNorman	B. Brown	John Talman
Niagara	Rev Robert McGill	George Varey	A. Christie, A. Davidson
Nelson	C. Hopkins, Esq	William McKirlie	J. Miller, Wm Murray
Napanee	A. McPherson, Esq	A. Caton, Esq.	R. Esson, E. Dunham
North Hope	J. T. Williams, Esq	David Smart, Esq	M. Hay, A. Fisher
Orilliam	Robert Kilman	J. Scholfield	John Scholfield
Orilliam Grove, Vaughan	Rev Sam'l Harris	William Russell	Richard Bywater
Oroborough	Hon Tho's Stewart	James Hall, Esq	Rev J. Gilmore, Rev Mr Rogers
Oroborough	D. Buchan	G. McCartney	John Sinclair
Oroborough	Dr. Austin	N. H. Davis	B. F. Lazier
Oroborough	Col. Wright	M. Cameron, Esq	G. Durand, A. Vidal
Oroborough	Sinclair Holden	John Clarkson	Chancey Crosby
Oroborough	Rev W. Jenkins	Robert Campbell	T. Harris, William Burns
Oroborough	Rev J. Gilmore	Omahyahwegzhick	Shawundais
Oroborough	Abner Hurd	Donald Christie	J. Leach, F. Thurston
Oroborough	John Ceasor	Alex'r McKee	Thomas Pardue, P. Squires
Oroborough	E. Ermantinger, Esq	M. A. Smith	Rev W. McKillican, J. W. Drake
Oroborough	S. Decow	T. J. Mulkins	T. J. Mulkins
Oroborough	Rev W. Eastman	A. Morse	W. O. Eastman, J. Forsyth
Oroborough	Rev Wm Rintoul	John Sanderson	John Embleton
Oroborough	George Lount, Esq	Aaron Jakeways	A. McMasters
Oroborough	Rev Wm. Scott	Rev William Scott	Maungwadais
Oroborough	— — —	— — —	J. C. W. Daley
Oroborough	Rev D. Allen	John Guinlock	Alexander McDonald
Oroborough	Reuben White, Esq	John Gilbert	P. Carman, J. Simmins
Oroborough	George Keefer, Esq	John Rennie	Peter Keefer
Oroborough	W. C. Kennedy	Levi Willson, Esq	Rev N. Bosworth
Oroborough	George Kirby, Esq	Wm Walker	William Walker
Oroborough	Rev P. McNaughton	D. Cameron	D. McDougall
Oroborough	T. Eddison, jun'r	Joshua Clarkson	J. M. Crawford, J. Saxon, Esq
Oroborough	Rev R. Thornton	Wm F. Moore	Wm F. Moore
Oroborough	— — —	— — —	Rev Thomas Green
Oroborough	Alexander Brown	F. Forrester	David Brown
Oroborough	Milton Fisk	Stephen Warner	Sidney Warner
Oroborough	Dr B. S. Corey	Wm Thorn	E. W. Roberts
Oroborough	— — —	D. Mathewson	J. Fraser

Those marked thus † have been formed since the last Anniversary.

## REPORT

DEAR SIRS,—

As the Agents have the pleasure to present the Report for the months, which have elapsed, we measure to show that the sacrifices made have been sufficiently successful to come; yet we have a large field to be cultivated.

I improved the 20th April by stopping at C. I had sent no word which I rode to however, the journey to me through the townships of therefore, having new beginner numbers at the May, with the formed a Branch supply of Bibles operation. The Was kindly called "6th Line."

After attending was up Yonge Albans, where on a subsequent Mr. A. McMillan place, which

The 15th of operations of visit, yet so far aged to attending on the Sabbath with the Societage at the R. Was kindly called morning, Monday at half-past 9

REPORT OF THE REV. JAMES RICHARDSON,  
TRAVELLING AGENT.

*To the Secretaries of the Upper Canada Bible Society.*

DEAR SIRS,—

As the Agent of the Upper Canada Bible Society, I now beg leave to present the following summary of my labours during the past twelve months, which I hope may prove acceptable; and serve in some measure to show, that the work in which we are engaged, with the sacrifices made to promote it, has not by any means been fruitless, but sufficiently successful to warrant its continuance and progress for time to come; yet withal, to be considered only as the commencement in so large a field as our country presents.

I improved the interval between the date of my last year's Report, the 20th April, and the Annual Meeting, in a visit to Mono Mills—stopping at Cooksville and Streetsville on the way. At the latter place I had sent notice for a Meeting, but the exceedingly heavy rain, in which I rode several miles, prevented a public attendance.—Met, however, the Rev. Wm. Rintoul, and a few other friends, who adjourned to meet again on the 26th May. Mono is one of the back townships of the Home District, and but recently settled; the people, therefore, have to contend with difficulties and privations peculiar to new beginners in the woods. They turned out, however, in goodly numbers at the Presbyterian Chapel, near the Mills, where, on the 2nd May, with the help of the Rev. Alex. Lewis, of the Scotch Church, I formed a Branch Society of 31 members, which has since received a supply of Bibles and Testaments, and I trust it is now in successful operation. This place is about 43 miles north-west of Toronto.—Was kindly entertained, going and returning, at Mr. Hewitt's, on the "6th Line."

After attending our own Anniversary on the 5th May, my first visit was up Yonge Street, thirty-five miles, to Holland Landing, *alias* St. Albans, where, on the ninth May, I formed a Branch Society, which, on a subsequent visit, I was happy to find in successful operation.—Mr. A. McMasters formerly kept a Depository of the Scriptures at this place, which is central for a large extent of country in every direction.

The 15th May, went to Cooksville with the view of reviving the operations of the Society in that place. Due notice was given of my visit, yet so few were in attendance on Saturday that I was discouraged to attempt the formation of a separate Branch. So after preaching on the Sabbath, I exhorted them to aid the cause by co-operating with the Society at Streetsville; then rode six miles to the Indian village at the River Credit, and preached to these people at 6 P. M.—Was kindly entertained by the Missionary, the Rev. P. Jones. Next morning, Monday the 17th May, met the Indians with the Missionaries at half-past 9, and had a very interesting and profitable Anniversary

with these native sons of the forest—notice of which was given in a postscript to the last Annual Report.

May the 9th—left home again for Mono, intending to visit the settlement in the centre of the Township, whither I had sent notice when at the Mills. Passed through the Townships of Toronto, Chinguacousy, Caledon—going to the border of Amaranth and Garafraxa—Organized a Branch in “*Mono central*.” Was kindly lodged at Mr. John Turnbull’s. Next day had a long and lonely ride through the woods of Mono and Caledon to Mr. Robert Bowsfield’s, 5th line of Chinguacousy, where I found a comfortable home for the night. Next day met at 10 A. M. and preached to an attentive audience, and then formed a Branch Society of twenty members, called the *Chinguacousy and Toronto East Branch Bible Society*. In the afternoon, rode seven miles to Hewitt’s Chapel on the 6th Line on the border of Albion, where I found a houseful of people waiting for me; to whom I preached, and then formed a Society of fifty-nine members, which has been doing a good work. These people manifested much interest in the work of the Bible Society. They are mostly Methodists and Presbyterians.—Next day rode home, thirty-two miles, and found all well. Spent a few days following up Yonge Street and in the vicinity of Newmarket, but without forming any Society. Then, after a few days with my family, and forwarding notices of my intended visits during the succeeding months, I started, June 17, on a tour to the eastward. Rode the first day as far as the Widow Gorham’s, Whitby, thirty-four miles, where I was comfortably entertained for the night; next morning was hindered some time by my horse straying from the pasture. Found him at length, and rode to Cobourg, thirty-eight miles—my horse sick—lodged with my old friend, E. Perry, Esq. Next day was forced to leave my horse, being so unwell, and procuring the loan of one from Mr. P., I rode to Colborne. Next day, Sunday the 20th, preached in the Wesleyan Chapel at 10 A. M. on the Scriptures and the Bible Society.—Was heard with marked attention; then, in the afternoon, rode to Brighton, eight miles, and preached again to a crowded assembly.—Next evening met with this Society to celebrate their Anniversary. The Report, read by Mr. Lockwood the Secretary, was cheering, and exhibited a large amount of good done by this Branch during this the first year of their present organization.—Eighteen members were added to the Society. My next meeting was with the good people of Belleville, in the Court House, met for the Annual Meeting. The Sheriff of the District, Mr. Moody, in the chair. The attendance but thin.—This Society has not been the most active, but those present promised a more zealous attention to the work in future. Was kindly received and entertained by my old friend, the Rev. John Reynolds. “White’s Chapel,” (Episcopal Methodist) in Sidney, was the place of my next meeting, where we formed the “*Sidney and Trent Branch*,” with forty-one members; appearances quite promising—a zealous people in the heart of a populous and highly cultivated country—found excellent homes with my friends the Gilberts and R. White, Esq.

I next pro  
inst. The M  
languor man  
character and  
ligion with w  
myself that th  
with other ins  
with my old f  
Cobourg—vis  
Ruttan, Esq.,  
the Annual M  
and consented  
lightning and  
Society has be  
raised and ren  
being an old  
probability ha  
They have als  
My horse had  
therefore oblig  
Mr. J. Boice  
me in taking c  
Mr. A. Mallon  
and restore hi  
My next me  
Anniversary in  
whom, in a ver  
servation, presi  
means of this  
Sunday, the 3  
in the rear of  
Branch Societ  
lodged, Preside  
rapidly growing  
Mr. Thornton?  
and profitable  
additional subs  
management of  
Moore, the Sec  
Society, as we  
Township, are  
found my famil  
vidence.  
Left home  
arranging for m  
a heavy rain;  
opening for a m  
ment, but return

I next proceeded to Colborne to attend their Anniversary the 28th inst. The Meeting was thinly attended;—was grieved to find so much languor manifested in so good a work. But from the well-known character and zeal of some in this place, and the general revival of religion with which they have latterly been favoured, I cannot but flatter myself that the Bible Society will yet be well supported here, together with other institutions for promoting the sacred work of God. Lodged with my old friend H. Merriman. Wednesday the 30th June, was at Cobourg—visited by invitation my old and respected acquaintance, H. Ruttan, Esq., Sheriff of the District; who kindly accompanied me to the Annual Meeting of this Branch, held in the Congregational Chapel, and consented to become the President thereof. A heavy rain, with lightning and thunder, prevented a numerous attendance. This Society has been very useful since its revival a year previous; having raised and remitted the sum of £61, of which a considerable portion, being an old account and the former Society defunct, would in all probability have been lost, but for the revival of the present Branch.—They have also disposed of a goodly number of Bibles and Testaments. My horse had partially recovered, but not so as to travel home; was therefore obliged to purchase another, and leave the sick one in pasture. Mr. J. Boice of Smith's Creek, with whom I lodged, kindly assisted me in taking care of him; and I cannot but express my obligations to Mr. A. Mallory of Clarke, for the trouble he took to preserve my beast and restore him to health.

My next meeting was with the good people of Bowmanville at their Anniversary in the Congregational Chapel; the Rev. T. Machin, to whom, in a very great measure, this Society owes its existence and preservation, presiding. Considerable amount of good has been effected by means of this Branch in the Township of Darlington. Saturday and Sunday, the 3rd and 4th July, was in the Township of Reach, situated in the rear of Whitby, where, at Hurd's School-house, I formed a Branch Society of twenty-nine members—Abner Hurd, with whom I lodged, President:—this, I trust, will prove very beneficial to this rapidly growing back settlement. I next rode to Whitby, where, in Mr. Thornton's Scotch Secession Church, we had a well attended and profitable Annual Meeting of the Whitby Branch—obtained twelve additional subscribers. This Society has been well sustained under the management of the Rev. R. Thornton, the President, and Wm. F. Moore, the Secretary and Treasurer, to whose gratuitous labours this Society, as well as other benevolent and religious institutions in the Township, are much indebted. Reached home the 5th July, and found my family in good health, thanks to a gracious overruling Providence.

Left home again on the 9th, after meeting our Committee and arranging for my future visits. Went to Newmarket and encountered a heavy rain; got thoroughly wet, but no ill effects followed. No opening for a meeting presenting itself at Newmarket, I left no appointment, but returned to the 4th Concession of Markham, where I formed

a society called the "*Markham North Branch*," with twenty-nine members. This is convenient for supplying the North of Markham and South of Whitechurch.

Thursday, 15th July, left home on my western tour. My first meeting was at Paris, about sixty-five miles from Toronto; a pleasant little village where the Governor's Road intersects the Grand River.—Met the Committee and transacted business Saturday evening, and preached Sunday morning in the Scotch Secession Church, in behalf of the Bible cause, to a respectable and attentive audience. Then rode to Burford, 8 miles, and preached at four P. M. in the Congregational Church to a mixed audience, and obtained 40 additional subscribers to this Society. Was kindly received and entertained by W. F. Whitehead, Esq. Met again with this people on the following evening in their Annual Meeting; when, from the numbers attending and interest manifested, I was encouraged to look for increased exertions for the prosecution of the good work of Scripture circulation, among the people of this fertile and populous section of the Province. Eight more members were obtained. My next visit was to the Rev. Mr. Murray's Church (Presbyterian) in Blenheim, where we had a pleasant little Meeting on the 21st, and transacted the business of the Annual Meeting. This is a branch of the *Brock District Society*—fostered principally by the labours of the Rev. Mr. Murray.

Next day, riding up the Governor's Road 12 miles, brought me to Woodstock, the municipal town of the Brock District, and residence of several respectable gentlemen from England. Here the "*Brock District Bible Society*" (headed by the Hon. P. B. De Blaquiere, and materially aided by the influence of John Arnold, Esq., District Judge, the Rev. Mr. Landen, and others,) is situated, and it exerts a salutary influence over the adjoining townships. I had forwarded notice of my visit, and a Meeting was called; but, to my surprise, scarcely any attended. Perhaps the notice was not as widely circulated through the town as was requisite to excite attention. Found a comfortable and welcome home for the night with the Rev. Mr. Landen, (Baptist.) My next visit was to a Wesleyan "*Camp-Meeting*" in the Township of Oxford, where on Sunday I was kindly favoured with the opportunity of addressing about 1000 persons, from Ephesians, 2nd chap., 20th and 21st verses, and I spoke at some length of the Bible Society as the great means of spreading the knowledge of God among the nations. I was heard with profound attention. My design, as I told them, was to stimulate them to the support of the Bible Societies in their respective neighbourhoods. Next day I reached London, where I expected a Meeting, having sent word to that effect; but to my surprise no notice had been published—the Secretary, in the multiplicity of other business, having overlooked it. Went from London to Delaware on the Thames, 13 miles. Here I succeeded in forming a Branch of 17 Members: the Rev. R. Flood, of the Church of England, presided. The success of this Society I have not yet learned. Pursuing my way down the Thames westerly, in company with the Rev. John Baily, I

reached the  
Was kindly  
bach; but n  
prevented h  
Chiefs, and  
of their peop  
means were  
to do what t

My next  
Mills, on Be  
business part  
crowded au  
formed the s  
new but risi  
their first su  
something as  
paratively n  
entertained  
then proceed  
far as the F  
parts, I shap  
attended the  
Branch had,  
Mr. Hobson,  
cause with a  
entertained b  
took steambo  
hence to Det  
P. M. Was  
prospect of fo  
with Mr. Flu  
ward the wo  
that several o  
expressing to  
own language  
the Amherst  
plan of obtain  
to distribute t  
we not the gr  
lack of know  
river, 18 mil  
and friend of  
pitably enter  
This count  
situated along  
is required to  
cially in Bib  
ported by the

reached the Indian settlement of Moravian-town on the 20th July. Was kindly received by the worthy Missionary, the Rev. Mr. Luckinbach; but many of the Indians being absent and no interpreter, I was prevented holding a Public Meeting.—Saw, however, some of the Chiefs, and conversed with them, who promised to call the attention of their people to the subject and pay up their subscription so soon as means were obtained. These people are poor, but willing, I believe, to do what they can for the cause of the Bible.

My next Meeting was among my old friends at *Victoria* or *Zone Mills*, on *Bear Creek*, where on Saturday evening we transacted the business part of the Annual Meeting, and on Sabbath I preached to a crowded audience,—with, I trust, good effect. This Branch was formed the summer previous, and it has been very beneficial to this new but rising settlement. They had disposed of, and paid for, all their first supply excepting 4 Gaelic Bibles and 1 German—and sent something as free contribution. This is a good beginning for a comparatively new, remote, and indigent settlement. Was hospitably entertained with a kind Irish family—Mr. William Morehouse. I then proceeded down *Bear Creek*, now the "*River Sydenham*," as far as the Forks; but, finding no prospect of doing anything in these parts, I shaped my course to *Chatham*, where, on the 5th August, I attended the Anniversary of their Society, and was pleased to find this Branch had, the past year, been in successful operation. The Rev. Mr. Hobson, of the Church of England, presided, and supported the cause with a neat and appropriate address. Was kindly received and entertained by my old friend, the Rev. William Griffis. Next morning took steamboat for *Sandwich*, 30 miles. A daily boat runs from hence to *Detroit* and *Sandwich*. Arrived at the latter place about 4 P. M. Was grieved to find no Bible Society in existence, nor any prospect of forming one. I conversed at some length on the subject with Mr. Fluett, who seemed desirous of doing all in his power to forward the work of Bible circulation among his neighbours; and said that several of the French Canadian Roman Catholics had of late been expressing to him an earnest desire to possess the Scriptures in their own language. I advised forming a Committee to act in concert with the *Amherstburgh* Society. He expressed a willingness to adopt the plan of obtaining a supply from time to time, and by means of visiting, to distribute to the Canadians. I hope it may be followed up, for have we not the greatest reason to fear these people are perishing through lack of knowledge? Finding the door shut here, I proceeded down the river, 18 miles, to *Amherstburgh*, where I found an old schoolfellow and friend of my youth, Mr. Thomas Paxton, with whom I was hospitably entertained till Monday.

This country, originally settled by French Canadians, is pleasantly situated along the *Detroit River*,—the land quite fertile, but flat. Much is required to inform and cultivate the minds of the inhabitants, especially in Bible knowledge. The *Amherstburgh* Society is well supported by the clergymen of both the Churches of England and Scotland,

with the Methodists, whose people together form the bulk of the Protestant part of the inhabitants. Was privileged, at 7 P. M. Sunday, with an opportunity of addressing a respectable and numerous assembly in the Scotch Church, Rev. G. Cheyne, pastor, on the object, progress, prospects, &c., of the Bible Society: Rev. Mr. Mack, of the Church of England, in the chair. I was not a little delighted in observing the cordial manner in which these Clergymen and Churches unite for the promotion of our common Christianity. O that it were so in every place! Monday, 9th August, left the hospitable roof of Mr. P. and rode to Colchester, 13 miles east of Amherstburgh, on the shore of Lake Erie. Here, in a private house, (Mr. Snider's,) I preached by request of the Missionary for the British Wesleyans; and next evening, with the aid of the Rev. F. G. Elliott, of the Church of England, and others, I formed the "*Colchester Branch*" of the Amherstburgh Society, with 18 Members. Lodged with G. Buchanan, Esq. and Mr. Snider. My next Meeting was in Howard, 64 miles east of Colchester, where I had formed a Society the year before. Here I found the work had been hindered by their supply of books having been delayed. I met a few in their Annual Meeting, who evinced a determination to proceed with more alacrity the present year. They had canvassed the settlements pretty thoroughly, and found considerable destitution of the Word of Life, which I trust will now be met by the large stock of Bibles and Testaments having arrived in the neighbourhood. The Rev. P. Walker, a Scotch Baptist, is at the head of this Branch, and manifests a becoming zeal in the good cause. Lodged with the Secretary, Mr. Joseph Richardson. Friday the 13th of August, after visiting some of the Officers of the Society, I rode 25 miles, and found a comfortable home for the night with Mr. Coyne—passing through the townships of Orford, Aldboro', and Dunwich. I went next day to *Muncy Town*, and spent the Sabbath with the Indians; preaching twice to these sons of the forest, assisted by the Rev. Peter Jones, Native Missionary. Next day reached *St. Thomas*, where, at 7 P. M., in the Scotch Church, I delivered an address in behalf of the Bible Society; Rev. S. Waldron (Wesleyan) in the chair. The Society here is well sustained under the management of the Rev. Wm. McKillican and others. The friends here at this meeting resolved to hold a monthly concert of prayer for the success of the Bible and Missionary operations throughout the world—an excellent example this, and worthy of imitation every where. Was comfortably lodged at Mr. Fennel's. Rode next day to the village of *Aylmer*, in the township of Malahide, 12 miles, where I formed a Branch; P. Hodgkinson, Esq., presiding; which, I trust, will be productive of great benefit to this improving country. Was kindly received and entertained by Mr. Burdick, Wesleyan local preacher. My next meeting was at *Vienna*, township of Bayham, where a numerous and respectable company came together, and formed a Branch Society of 30 members, which I believe is prospering well. This is a growing little village on Otter Creek. Lodged with an old acquaintance, Mr.

Joshua Clark  
place next d  
brought me t  
kindly recei  
formed a B  
wholly inact  
friends to th  
better succes  
quence to ha  
works suppli  
next visited,  
received. Pr  
and took up  
leyan Metho  
through a p  
*Mount Plea*  
itants. Here  
was held in  
They had c  
subscription  
my old friend  
and people,  
the Rev. Th  
ning assemb  
Meeting. T  
and myself a  
was pleased  
year. Foun  
sary of the "  
the next eve  
Chair. The  
*nexion*, with  
dence of ren  
populous, int  
ful and exten  
efforts be cor  
Treasury by  
subscriptions  
after an abse  
and safety du  
grateful ackn  
plies the war  
My tour th  
will be recol  
District. At  
added two ad  
I shall now a  
by some inte

Joshua Clarkson, Episcopal Methodist. Leaving this pleasant little place next day, a ride of twenty-eight miles down the Lake Road brought me to *Normandale*, or *Long Point Furnace*, where I was kindly received by the proprietor, Mr. VanNorman. Here I had formed a Branch the year previous, but was now sorry to find it wholly inactive. Had another meeting, and, at the request of some friends to the cause, re-appointed officers; but whether with any better success, time will show. Surely it must be of some consequence to have the numerous workmen and others employed in these works supplied with the Word of Life! The village of Simcoe was next visited, where, at my old home, Mr. A. Owen's, I was cordially received. Preached on Sunday at 11, A. M., in behalf of the Society, and took up a collection. In the afternoon preached for the Wesleyan Methodists, by request of the Rev. P. Kerr. Eighteen miles through a pleasant country, on the road to Brantford, brought me to *Mount Pleasant*—pleasant, indeed, both from its situation and inhabitants. Here the Anniversary of this Branch, formed a year since, was held in the Presbyterian Church—Rev. Mr. Bryning presiding. They had circulated 77 copies during the year, and collected on subscription £12 1s. 10d. Was kindly received and entertained at my old friend's, Mr. H. Biggar. Next day, leaving this pleasant place and people, I went, in company with that venerable servant of God, the Rev. Thomas Whitehead, to Brantford, 4 miles; and in the evening assembled in the Congregational Church, to hold the Annual Meeting. The Rev. Messrs. Musgrove, Douse, Baker, Whitehead, and myself addressed them. Notwithstanding the thin attendance, I was pleased to find the Society had been active and useful during the year. Found a home with the Rev. James Musgrove. The anniversary of the "*Gore District*" Bible Society was celebrated at Hamilton the next evening, in the Chapel in John Street; Mr. Bickle in the Chair. The Rev. Messrs. Addyman and Heward, of the *new connexion*, with myself, addressed the Meeting. This Society gives evidence of renewed exertions, and, situated as it is at the head of a populous, intelligent, and fertile District, is destined to exert a powerful and extended scriptural influence among the population. May its efforts be commensurate with its facilities. They forwarded to the Treasury by me, £41 10s. 6½d., of which £23 1s. 8d. was paid on subscriptions and donations. The next day I reached home, 46 miles, after an absence of 6 weeks. Found my family preserved in health and safety during my absence, for which I would ever express my grateful acknowledgment to the Divine hand, who upholds and supplies the wants of all.

My tour through the Niagara District comes next under review. It will be recollected that last year I formed 9 new Societies in this District. At each of which I now attended the first Anniversary, and added two additional branches to those already formed; to each of which I shall now advert, in the order in which they were visited—passing by some intermediate labours in the Gore District.

The *50 Mile Creek Branch* held its Anniversary the 23d September, in the Wesleyan Chapel; Hugh Willson, Esq. presiding. The Rev. George Pool and myself the speakers. Nothing especially remarkable here. The Society is exerting a scriptural influence 10 or 12 miles around through this highly cultivated and fertile section of country. Found my old home at H. Willson, Esquire's, as comfortable and welcome as ever. Lodged also one night at Mr. E. Smith's. This neighbourhood was clad in mourning for the loss of two young ladies; one, an amiable daughter of James Lewis, Esq. was a corpse when I arrived; the other, a daughter of C. Hopkins, Esq. of Nelson, and lately married to William Carpenter, I found near her end—was called to pray with, and converse with her—she found peace and died a few days after. "All flesh is as grass, but the word of the Lord endureth for ever." Death is as regardless of youth and beauty as of age and deformity, when he demands his victim.

Went next to *Smithville*, in Grimsby, 12 miles, and met with the friends there in their Annual Meeting, held in the Episcopal Methodist Chapel—Rev. George Pool in the Chair—nothing extraordinary.

From thence proceeded to *Canboro'*; was kindly received and entertained by William Fitch, Esq. Here I spent the Sabbath, and preached for the Society. They have put 80 copies of the Scriptures into circulation during the year. I obtained nine additional members. *Dunnville*, on the Grand River, comes next in order. Had a rough and wet ride to this place. The Report exhibited a considerable number of copies distributed in this vicinity. A few members were added to the Society, and the Rev. C. B. Gribble, of the Church of England, appointed President. Made my home with A. Thompson, Esquire. Next day retraced my steps to the Chippawa, and proceeded to Pelham, 25 miles, where, in the Presbyterian Church, we held the Annual Meeting of this young Branch and added a few members. Mr. Scholfield, with whom I lodged, is the principal person in forwarding the work among this people. At *Brown's Bridge* we met to hold the Anniversary of the *Welland Branch*, which has done well for the first year of their existence, considering the circumstances of the country. Was gratified with renewing my visit to my old friends, Alexander Brown and family. The Anniversary of the *Grantham Bible Society* was held at *St. Catherines* 1st October, in the Presbyterian Church, Rev. Mr. Baines in the Chair. This Branch distributed 125 copies during the year, and collected about £40 in subscriptions and donations. Had my spirit refreshed among my old and kind friends in this handsome and thriving village.

The town of *Niagara* received my next visit, where I again partook of the hospitality of my tried friend Mr. G. Varey. Here I found the work had been too much neglected till within a short time of my coming, when, by the exertion of a few friends, a handsome sum was raised by subscriptions and donations. Met the Committee on the 4th, and transacted business; and next evening had a pleasant Annual Meeting in the Methodist Chapel—Rev. Mr. Law in the

Chair. Rev. the meeting now appointed to look into the Queenston cemetery in this stock to be f

The village comes next to the cause had re of the gallan however sm like the wid Branch had £14 6s. 1½ in the Meth Scotland, pr Joseph Moor

Proceeded fall in with Canada Bible confined field time and lab meeting bein Committee i had been d amounting to afforded me

Friday, St. Eric. This entrance of t and entertain James Black Society was as barracks h number asse and mechan which I trust the newly ap *Creek*, where School Hous pal and Wes near this pla which I gave Found a quie Allenburgh, with the *Th* Rintoul in th

Chair. Rev. Robert McGill, of the Church of Scotland, addressed the meeting with good effect. From the business-like habits of those now appointed to manage the affairs of this Society, we may confidently look for increased exertions the ensuing year. Took a ride to Queenston on the 4th, and settled with Mr. Brown, the former Depository in this place, for books in his hands; directing the remnant of his stock to be forwarded to Toronto Depository by the first opportunity.

The village of *Chippawa*, 3 miles above the Great Falls of Niagara, comes next in order. Here I was much pleased to find the good cause had received considerable aid by contributions from the soldiers of the gallant 93rd Regiment of Highlanders. Offerings of this kind, however small in amount, from men of their calling and means, will, like the widow's mite, be held in everlasting remembrance. This Branch had distributed 87 copies during the year, and raised £14 6s. 1½d. in subscriptions and donations. The meeting was held in the Methodist Chapel—the Rev. A. McIntosh, of the Church of Scotland, presiding—Rev. D. Rintoul spoke well on the subject. Mr. Joseph Moore and family made me welcome as usual.

Proceeded next to the Ferry near *Fort Erie*, where I was pleased to fall in with the worthy and active former Secretary of the Upper Canada Bible Society, Thomas Champion, Esq., who, in this more confined field, continues nevertheless to consecrate a portion of his time and labour to the good work of Bible circulation. No public meeting being called, I was hindered from attending one, but met the Committee in Mr. Stanton's store, and ascertained that 135 copies had been distributed during the year, and subscriptions received amounting to £6 11s. 9d. Mr. Samuel McAfee's hospitable roof afforded me once more an agreeable home.

Friday, 8th October, I rode to *Port Colborne*, 20 miles from Fort Erie. This place is situated on the shore of Lake Erie, at the entrance of the Welland Canal. Here I was most cordially welcomed and entertained by that active supporter of benevolence and religion, James Black, Esq.; under whose patronage and direction a Bible Society was organized, at a meeting held in an old Mill, now occupied as barracks by a company of Volunteers stationed here. A goodly number assembled at 7, P. M., composed of sailors, soldiers, farmers, and mechanics—37 members subscribed. A very fair beginning, which I trust is progressing well. Next day, after giving instructions to the newly appointed officers, I moved on to *Cook's Mills*, or *Lyon's Creek*, where I tarried over Sabbath, and preached to the people in a School House; then formed a Branch of 35 members, mostly Episcopal and Wesleyan Methodists. No Bible Society ever having been near this place before, they needed much information and directions, which I gave to the best of my ability, and hope they may profit by it. Found a quiet home here, with Messrs. Jonas and Jesse Yokum. At *Allenburgh*, on the Welland Canal, next day, 11th October, I met with the *Thorold* Branch Society in Annual Meeting—Rev. David Rintoul in the Chair. This Branch had circulated, during the year,

103 copies of Bibles and Testaments, and received on subscriptions paid, £12 17s. 6d.—A good work for the first year in a country place. I had occasion to visit this place again in November, because of the abrupt departure of the Secretary and Depository; when the Committee were called together and accounts examined, but it was happily ascertained that no defalcation had taken place. The books in Depository were timely secured by Jacob Keefer, Esq.

My next visit was to the *Clinton Society*, Beamsville, 15 miles from Allensburgh, where I delivered an address in the Baptist Church, and gave information at some length of the object and operations of the Bible Society both at home and abroad. This is the oldest Bible Society, and it was for some time the only one, in the District. They held their Annual Meeting in February. The Rev. William McClatchy has been very active as their Secretary. Enjoyed myself with the family of my old friend Mr. Jonas Culp. I next went to *Dundas*, stopping for the night on the way with James Lewis, Esq., and receiving the marked hospitality of his kind family. I had sent word of my intended visit to Dundas, but owing to the illness of the Secretary, the Rev. Mr. Stark, no meeting was called. After calling on this gentleman and the Depository, and promising a visit at some future day, I turned towards home, and rode as far as the Rev. D. Culp's, in *Flam-boro'*, (Episcopal Methodist,) where I was kindly entertained for the night. Next day I reached home, 38 miles, and found all my family preserved in safety and health.

I next visited "*Tapley Town*," a small place on the mountain, in the Township of Saltfleet, where, assisted by the Rev. Mr. Lyman, Episcopal Methodist, I formed a Branch Society of 26 members, called "*Albion Street Branch Bible Society*." This is the first institution of the kind ever formed in this settlement. I hope it may prove a blessing to these people, the most of whom have lately been converted to God in an extensive revival of religion. After giving the needed instructions to these new beginners in the Bible cause, I visited *Nelson*, where it was intended to hold the Anniversary of that Society; but so few attending, it was deemed expedient to adjourn the Annual Meeting. So, after looking over the accounts of the Treasurer and Depository, and taking an inventory of their stock, I shaped my course for the Kennedy settlement, in the Township of *Esquusing*, where a Society had been formed the year previous. Here we had a pleasant little Anniversary. They had disposed of 70 copies during the year, and were encouraged to proceed with the good work. I preached to them on the Sabbath three times. This is an improving settlement of religious and industrious people. My next meeting was at *Brampton*, Centre Road, Chinguacousy, the 2d November, where the "Primitive Methodists" have a large Society. Was pleased to find a commendable attention had been paid to the work of the Bible Society by this Branch, formed a year before. It will, I trust, continue to prosper.

I next visited the 4th concession of *Vaughan*, where a Society was formed the year previous—was disappointed of my intended meeting,

the notice n  
McNaughton  
to *Richmond*  
the past year  
able to atten  
hope at some  
with good e  
Township of  
by whom I  
both Wesley  
Branch here  
books, and I  
ly settled by  
of the most  
The Scriptur  
to be done.

Rode hom  
and about th  
long journey  
Catharines, a  
terian Church  
adjust some r  
been caused  
tioned.

On the 20t  
Never travel  
into hard lum  
cold. Made  
near the head  
favoured with  
storm of sleet  
east, from wh  
a comfortable  
T. Spalding o

My first m  
preached in b  
ber, to a large  
after visiting V  
This Society i  
and collected  
organized on  
ous. I was c  
cers and Com  
bestows much  
Society. Fou  
mate, A Cato

At *Wilton*  
find considera

the notice not having reached in time. Called on the Rev. Mr. McNaughton, and after conversing with him and the Secretary, I went to *Richmond Hill*. Here I was grieved to find nothing had been done the past year; and the state of the neighbourhood rendered it unadvisable to attempt any means of reviving them at the present. But I hope at some future day the operations of this Society may be renewed with good effect. The 6th and 7th November I spent at *Reeserville*, Township of Markham, where, with the assistance of Mr. S. Holden, by whom I was comfortably and cordially entertained, and others, both Wesleyans and Presbyterians, I succeeded in reorganizing the Branch here with 40 members; which has since received a supply of books, and I trust are progressing well. This Township was originally settled by Germans, mostly Menonists and Lutherans, and it is one of the most fertile and highly cultivated Townships in the Province. The Scriptures, however, are but partially circulated; much remains to be done.

Rode home the 8th. Met the Committee, and spent some time in and about the city—the travelling at this season being such as to forbid long journeys. Crossed the Lake the 12th, and again visited St. Catharines, and preached in behalf of the Bible Society in the Presbyterian Church, on Sunday the 14th. Then went to *Allenburgh* to adjust some matters with the *Thorold Branch*; a derangement having been caused by the abrupt departure of the Secretary as before mentioned.

On the 20th December left home on my winter tour to the eastward. Never travelled with so much difficulty before; the roads being frozen into hard lumps, and the weather for the first three days exceedingly cold. Made progress, however, at the rate of 25 miles per day till near the head of the Bay of Quinte, when, finding snow and ice, I was favoured with smoother road. On the third day encountered a severe storm of sleet and rain, freezing as it fell, with a gale from the south east, from which, after contending some time, I was right glad to find a comfortable harbour in the hospitable mansion of an old friend, Mr. T. Spalding of *Haldimand*.

My first meeting was with the good people of *Napanee*, where I preached in behalf of the Society on Sunday evening, the 26th December, to a large and attentive audience. Returned again to this place, after visiting *Wilton*, and met with them in their Annual Meeting.—This Society is effective; having circulated 187 copies during the year, and collected a handsome sum in subscriptions and donations. It was organized on its present plan, at my visit about twelve months previous. I was delighted with the spirit and zeal manifested by the Officers and Committee. The Rev. S. Givens, of the Church of England, bestows much of his valuable time and attention to the interests of this Society. Found a welcome and comfortable home with an old schoolmate, A. Caton, Esq.

At *Wilton* I was also gratified, in attending their anniversary, to find considerable progress had been made during the year in the good

work of Bible distribution. Was agreeably entertained with the family of my old friend, S. Warner; to the attention of whose son, Sidney, this Branch principally owes its continuance and success. I spent a very pleasant New Year's Day with some early friends of my youth, at Mr. James McAfee's, Hay Bay. In the evening of Saturday, met the Committee of this Branch and some other friends of the cause in the Wesleyan Chapel, where I learned that this Society, formed a year ago, had done well. Next day, at 11, A. M., preached for the Society to a tolerably numerous and attentive audience; then rode three miles and preached in the evening to a congregation of Wesleyan Methodists, and spent the night with an old acquaintance, Mr. L. Gilbert of Adolphustown. Next day, 3d January, 1842, crossed the ice of the Bay of Quinte at "Barker's Ferry" with my waggon, and rode to *Demorestville*, 10 miles; the snow so deep as to impede my way, and weather quite cold. Here I was disappointed; no notice of a meeting having been published, and little or nothing done in the Bible work since my visit the previous winter. Was kindly provided for the night with board and lodging at Mr. James H. Porter's. Next day, the snow continuing to fall, I parted with my wheeled carriage and purchased a "cutter;" and after meeting a few of the officers of the Society, and referring to their future operations, I took sleigh and proceeded to *Picton*, where the Rev. Richard Jones, an old companion in labour, cordially invited me to his hospitable board, and I enjoyed the company of his agreeable partner and family. Here again I had the mortification of finding the important work of the Bible Society neglected, notwithstanding the favourable appearances under which this Society was revived the previous winter. The absence of the Secretary the few weeks previous, prevented the notice of my appointment, and we had no public meeting. I met a few friends in the evening, who agreed to call a public meeting in a short time, when it was hoped that, with the assistance of the Rev. R. Jones, something would be done. This is one of the oldest settlements and most wealthy Districts of the Province, and industry has been abundantly repaid with prosperity; but I am constrained to remark, that, in the work of the Bible Society, they are much behind many of our recently inhabited and remotely situated Townships, in which the settlers have yet sorely to contend with the forests and swamps and mud, and destitution incident to the back country.

Twelve miles' ride westerly brought me next day to *Wellington*, a little village pleasantly situated on the shore of Lake Ontario, where the previous winter I formed a Society, which has been the means of circulating 40 copies among their neighbours and collecting something on subscription; but the meeting was a failure, though duly notified, so few being in attendance. After transacting some business, they adjourned to some future day for holding the Annual Meeting. I experienced the same friendly attention from Dr. Corey and his lady, as on the former visit.

The next night I was among my old friends in *Ameliasburgh*.

The meeting  
I addressed  
transacted.  
the attention  
but I was so  
present prof  
last visit the  
the hospitali  
My next  
pleasure to fi  
his tavern in  
treated and c  
ing for a grea  
a few days.  
Chapel, C. M.  
the usual bus  
been done he  
a supply of b  
year. Spent  
cause at the

My next  
Lake—passin  
Missionary, t  
kindness, and  
their meeting  
their subscrip  
their winter h  
Missionary an  
and this unse  
the meeting w  
Next day I pr  
able Annivers  
was absent or  
and an active  
Township, (H  
visited, and th  
whom I lodge  
to say, very fe  
received £30  
tional Chapel,  
Anniversary o  
Wesleyan Ch  
done well sinc  
has been visit  
tions, and 197  
whole, it surpa  
the limits of m  
kins and his ki

The meeting in "Roblin's School House" was tolerably well attended. I addressed them, and the usual business of the Annual Meeting was transacted. This Society has been kept up for years, principally by the attention of the Rev. D. Mullen, J. P. Roblin, Esq., and others; but I was sorry to find it had been neglected the past year. Those present professed a determination to renew their efforts, and since my last visit they have ordered and received a supply of books. I received the hospitalities of John P. Roblin, Esq., M. P. P., and his kind family.

My next meeting was at the *Consicon*, where it afforded me much pleasure to find my former host, Mr. Thomas McGrath, had converted his tavern into a "*Temperance Hotel*." Here I was again hospitably treated and comfortably lodged for the night. Preparations were making for a great "*Temperance Festival*," which was to be celebrated in a few days. The Bible meeting was held in the Wesleyan Methodist Chapel, C. Biggar, Esq., in the Chair. I addressed them solus, and the usual business was transacted; but little, I am sorry to say, has yet been done here in the Bible work. However, as they have now ordered a supply of books, we may reasonably hope for a better account next year. Spent the ensuing Sabbath preaching in behalf of the Bible cause at the Carrying Place and Brighton.

My next meeting was with the Indians at *Aldersville*, near Rice Lake—passing through the Townships of Cramahe and Percy. The Missionary, the Rev. William Case, received me with his wonted kindness, and I spent a pleasant night with him and his Indians, at their meeting, in the Chapel. Here these sons of the forest renewed their subscriptions to the cause; but several of them were absent on their winter hunting excursions. Next day, taking leave of the kind Missionary and his family, I bent my way through the extreme cold, and this unsettled portion of country, to Colborne, 22 miles. Here the meeting was small, which I addressed according to my ability. Next day I proceeded to *Grafton*, where we had a pleasant and profitable Anniversary. The Rev. William Reid, president of the Society, was absent on professional duties. This Branch, through his attention, and an active Secretary and Committee, has done well, in visiting the Township, (Haldimand) obtaining subscribers, &c. 322 families were visited, and their wants supplied. The Secretary, Mr. Lawless, with whom I lodged, has been unremitting in his attentions, though I regret to say, very feeble in health. At *Cobourg* I met the Committee, and received £30 on account; and on Sunday preached in the Congregational Chapel, and took up a collection in behalf of the Society. The Anniversary of the *Port Hope* Society was held 17th January, in the Wesleyan Chapel, 4th concession of the Township. This Branch has done well since its revival the previous winter. The whole Township has been visited, a handsome sum raised by subscriptions and donations, and 197 copies sold, and 34 given to the destitute. On the whole, it surpasses, in the labour performed, every other Branch within the limits of my agency. Renewed my acquaintance with Mr. Hawkins and his kind family.

The weather mild, and sleighing broken up, I was obliged to pick my road through the back concessions as I was able. Rode to the Township of *Clarke*, and found a home with Mr. A. Malory. In the evening met in the School House at "*Allen's Corners*," and attended to the business of the Annual Meeting. This Branch was formed the previous winter, and has done a little, having circulated 29 copies, and collected £6 on subscriptions. They have paid up, and I hope will increase their efforts the ensuing year.

Leaving Clarke, I made my way as I best could with my sleigh, through back roads, over ice and bare ground, and through rain, stones, and stumps, to Yonge Street, thence home, where I safely arrived the 21st, and found my family preserved in safety and health during my absence of four weeks.

On my second tour westerly, such was the state of the roads, that I had to proceed with my wheel carriage; sometimes [sinking in the mud, and at others thumping over the hard frozen lumps. The winter has been very unfavourable indeed for travelling. Visited again Dundas, Burford, Paris, Woodstock, and London. At the latter place attended their Anniversary in the Congregational Church. The meeting, though not large, was well supported by several of the Ministers and principal men of the town. Several interesting addresses were delivered, and, I trust, an impetus was given to the work. Had the pleasure of renewing acquaintances, and receiving the hospitality of the Rev. S. Rose, Mr. Morrel, Mr. N. Jacobs, and others; and of attending the Anniversary of the London Temperance Society, which is gaining much in this place, and producing a happy change in the habits of the people.

In travelling to *Amiens*, a little village 18 miles north west of London, I had to face a gale, with snow, so severe as almost to overcome me; was therefore pleased indeed to receive the warming influence of Mr. McKirdy's blazing hearth, and the hospitalities of his "cottage in the wilderness." This gentleman, and the Rev. Mr. Sinclair, and Dr. Whyte, have exerted themselves and manifested a determination to aid the cause by such means as they possess; but such is the state of this back country, that not much can be done to keep up a Branch Society at present.

Proceeding from London towards Goderich, I had made progress the first day, 30 miles, which is half way, when the snow, which kept falling fast during the afternoon and night, had become so deep that I was deterred from proceeding with my waggon lest I should not be able to get through the "*Huron Road*," to my meetings in the Gore District. Had therefore to beat a retreat to London, and go down the Governor's Road to Blenheim, thence to *Berlin*, in Waterloo, where the Annual Meeting of this Branch among the Germans was held the 24th February. I was disappointed in not meeting some of the Methodist Ministers or others at this meeting. The attendance also was small, but, notwithstanding, this Society, which was formed the year previous, has been productive of considerable good; having

disposed of  
scriptions an  
meeting. T  
had hoped t  
count and th  
part of the c  
ous condition  
I received fr  
spirits. My  
range in the  
winter, whic  
fested a dete  
home at Mr.

The Annu  
Chapel. Th  
Wesleyan M  
ety is doing v  
proving town  
with the hos  
to Dundas, 2  
riage need ev  
ing out of the  
the afternoon  
find the meet  
ing; howeve  
a darker and  
anle-deep.  
and family, I  
clothes and l  
for the meeti  
I took an ear  
dragged throu  
cend by walk  
the empty ca  
my waggon t  
this tour; so  
to ride home.  
rested for the  
morning betw  
Found all saf  
Providence.

Left home  
welcomed by  
very few cam  
Next day, Sat  
part of the to  
bers, with fa  
the District.

disposed of 148 copies of the Scriptures, and collected £15 in subscriptions and donations. I obtained 18 additional subscribers at the meeting. The German Menonists have not come into the work as I had hoped they would, which is to be regretted, both on their own account and that of the settlement generally. I never pass through this part of the country without admiring the neat appearance and prosperous condition of this fine agricultural Township. The smiling welcome I received from the family of Mr. Bowers, where I lodged, cheered my spirits. My next meeting was in *Eramosa*, a Township of the third range in the Gore District, where a small Society was formed the past winter, which has been productive of some good. The friends manifested a determination to proceed with the good work. Found my old home at Mr. John Lawrey's, as welcome and comfortable as ever.

The Annual Meeting at *Guelph*, was held the 28th, in the Wesleyan Chapel. The Rev. Mr. Wastall, (Congregationalist) with myself, the Wesleyan Missionary, and others, addressed the meeting. This Society is doing well, and is of much benefit to this recently settled but improving town and country. Was refreshed and agreeably entertained with the hospitality of C. J. Mickle, Esq. and family. From *Guelph* to *Dundas*, 25 miles, I travelled one of the roughest roads which a carriage need ever pass over; made worse at this time by the frost coming out of the ground and the winter breaking up. Rode in the rain all the afternoon. Reached *Dundas* about 4, P. M.—was surprised to find the meeting called for next day—this was through misunderstanding; however, had it been this night it must have proved a failure, as a darker and wetter time was scarcely ever witnessed, and the mud ankle-deep. By the kind attention of Mr. Joseph Lesslie, his mother, and family, I was comfortably taken care of for the night, and my wet clothes and luggage well dried. Next morning, not being able to tarry for the meeting, as I had to meet appointments in the Home District, I took an early departure from the hospitable roof of Mr. Lesslie, and dragged through the mud towards Toronto. Had a mile of hill to ascend by walking and driving—my beast being put to the utmost to draw the empty carriage through the soft and sticky clay. Found one of my waggon tires broken, being the third breaking of the carriage in this tour; so had to leave it with a blacksmith, and borrow a saddle to ride home. Waded through the mud about 23 miles further, and rested for the night at Mr Teeter's, very much fatigued. Left next morning between three and four o'clock, and rode home 20 miles.—Found all safe and well with my family, through the care of a kind Providence.

Left home next day for *Pine Grove*, in *Vaughan*, 21 miles; was welcomed by the Rev. S. Harris, but it being rainy, dark and muddy, very few came out. The meeting was adjourned to the 25th of April. Next day, Saturday, 5th March, rode to *Lloydtown*, in the north-west part of the township of King. Here I formed a Society of 31 members, with favourable prospects, in this fertile and improving part of the District. Found myself as welcome and comfortable as ever with

the family of my old friend, Isaiah Tyson, with whom I parted on Monday, and went towards *Barrie*,—where, on Tuesday, with the aid of the Rev. Thomas McMullen, Wesleyan Missionary, with whom I lodged, I formed another Society of 23 members. Dr. Pass was kind enough to take the office of President, and become a Life Member. This village, destined to be the chief place in the Simcoe District, is about 65 miles north from Toronto, at the head of Kempenfeldt Bay, Lake Simcoe. Being but recently settled, it is, of course, but just beginning to be, among the stumps and trees. Next day I rode to *Newmarket*, 35 miles, and participated in a Sunday School Festival, where I enjoyed myself well, after a tiresome ride through rain and mud. Partook of the hospitalities of the mansion of Mr. E. Gorham. Next evening had a meeting at *Holland Landing*, but the attendance was very small because of the darkness and state of the roads. Lodged with Mr. Shepherd, and next day proceeded on the road to Brock as far as my friend John Bogart's, with whose kind family I was happy to spend the night. Rode next day, Saturday 12th, 37 miles to Robert Sproule's, in Brock, and preached twice on Sunday in the school-house; the latter service was in behalf of the Bible Society,—when twenty-eight persons giving their names in favour of the cause, I called them to attend next morning at eight to choose officers and organize a Branch Society, when six more names were added to the subscription list, and a supply of books ordered. In the afternoon I rode ten miles to George St. John's, in whose neighbourhood I preached again in the evening, and added fourteen more to the Society. This is a good beginning indeed for this back township, where, we have no doubt, such an institution as a Bible Society is much needed. May it prove a blessing to their latest generations!

Reached home the 16th of March. The state of the roads at this season rendering it inexpedient to call meetings in the country, and having duties to attend to in the city, I did not leave till the 25th of April, when I again visited *Pine Grove*, and had the pleasure of attending the Annual Meeting of that Branch in the Congregational Chapel, and being hospitably entertained by the minister, the Rev. S. Harris, who next day accompanied me to *Clairville*, township of Etobicoke, where the Congregationalists have, under the superintendence of Mr. Harris, formed a Church and erected a commodious chapel. Mr. Bowman and his family cordially received us, and a small Branch was formed, which I hope may speedily become a great tree, and fill the settlement with fruit unto life everlasting. Went from thence to *Streetsville*, with the view of attending the Anniversary of the Society there; but was disappointed, the meeting having been postponed. On Friday, 29th April, reached home in safety, and found all well.

Thus concluded my labours for the past year; in review of which I have to acknowledge, with reverence and thankfulness, the good hand of the God of the Bible, who has graciously preserved my health and strength in an unusual degree, and kindly condescended to give

success, in solution of His deficiencies, a

During the miles in the p or sermons, pa ties, obtained 7 ing the sum of the Committee courage;" bu endeavoured, i object of the E and associates, length and bre sity for the he hasten the acc PRIZE. It is t their means, n

It gives me acknowledgment ple of every de cution of this v

Yours mo

Toronto, M

Extract from a

"With regard little reflection printer could at losses, could st have received a given you notice cost price; and gilt edges, &c., printer or books

From M

"Yours, of leave to wait up "I have dul of the Montreal

success, in some good measure, to my feeble labours for the dissemination of His blessed truth; while I frankly acknowledge my many deficiencies, and utter unworthiness of the least of His mercies.

During the year, I have travelled with my horse and carriage 2,906 miles in the prosecution of my Agency, delivered 88 public addresses or sermons, paid 91 visits to Branch Societies, formed 19 new Societies, obtained 719 additional members to the several Branches subscribing the sum of £165 3s. 3d., and transacted a variety of business with the Committees. This should cause us to "thank God and take courage;" but there is "much land yet to be possessed." I have endeavoured, in all my discourses, to keep distinctly in view the great object of the British and Foreign Bible Society, with its dependencies and associates, viz., the diffusion of the Word of the Lord through the length and breadth of the habitable globe; and consequently the necessity for the hearty co-operation of *all* Christians in every land, to hasten the accomplishment of this EMINENTLY CHRISTIAN ENTERPRISE. It is to be hoped that Canada Christians will, according to their means, not be behind their fellows in other countries.

It gives me pleasure to be able to add, in conclusion, my grateful acknowledgment of the courtesy, kindness, and hospitality of the people of every denomination among whom I have travelled, in the prosecution of this work of our common Lord and Divine Master.

Yours most respectfully and affectionately,

JAMES RICHARDSON, *Agent.*

Toronto, May 3rd, 1842.

---

### EXTRACTS FROM LETTERS.

*Extract from a Letter from the British and Foreign Bible Society, Oct. 4, 1841.*

"With regard to the idea of Bibles being reduced to 6d. in price, a little reflection must convince any one that it is preposterous, for no printer could afford it, and no Society, without incurring enormous losses, could stand it. Our present prices, of which you will ere this have received a list, and of which our monthly extracts will also have given you notice, are as low as can be afforded, being less than the cost price; and such copies as are now bound in a better style, with gilt edges, &c., are furnished by us as low, if not lower, than any printer or bookseller can send them out."

*From MR. JAMES MILNE, Depositary, Montreal Bible Society.*

"Yours, of the 20th instant, came duly to hand, and I now beg leave to wait upon you with invoice of four cases.

"I have duly considered your observations on some of the prices of the Montreal Auxiliary, and in the spirit of the excellent institution

for whom I act, I have fully met your views, so as to prevent loss to your Society; although all there are now in stock were invoiced at the higher prices.

"I have taken off the duty on all the School Bibles and Testaments, (although it has been paid by me on behalf of the Society,) so that they may be laid down in Toronto without increase of price. One hundred of the School Bibles are one of the importations of 1839, and are of a much better quality than those imported this year. The 100 Ruby 24mo Bibles are of the same quality; the cheap ones not having arrived of that size, I sent them to prevent disappointment. The 100 Pearl cheap Bibles will follow in a week or two, not having yet come to hand. I expect the reports daily, when yours shall be forwarded without delay. I have ordered insurance to Toronto on £125. The cause of the difference between our present prices, and what they ought to be, arises from our list being compiled on the prices in the 35th Report of the Parent Society, between which and the 36th, you will remember there is considerable difference in the 'Foreign Languages.'

"When these have been received, please inform me. I exceedingly rejoice to hear, that your issues increase so steadily; may they yet increase *tenfold*, and be accompanied by the teaching of the Divine Spirit, that many may 'be made wise unto salvation, through faith which is in Christ Jesus.'"

*From REV. J. C. BINGHAM, Corresponding Secretary, American Bible Society.*

"Yours of the 23d ultimo has been received. I am happy to inform you that we have published the Gospels of *Luke* and *John*, and the Book of *Isaiah* in Mohawk, and that a copy of each is at your disposal. We will forward them with great pleasure, should an opportunity present; or will deliver them to any one whom you may authorize to call and receive them in New-York. We have now in manuscript, translations of *Genesis*, and *Exodus*, forwarded to us by the Rev. William Case, of Canada. I wrote him, some time since, in relation to the disposal made of *Isaiah*, and also about publishing the manuscripts in hand. Having received no reply to my letter, we are in doubt what to do, and shall not *probably* publish at present.

"I should hope, from the fact that you contemplated the publication of some portion of the Scripture in Mohawk, that you find encouragement among the Indians for so doing. Should you publish, have the goodness to inform us what portions of the Scriptures you take up, and, if you can with propriety, send us copies. Let us all aim to assist the poor, scattered Aborigines, as far as we can, especially in obtaining the oracles of God. Have the goodness to send us your Annual Report when published, and we will not fail to send you one."

DEAR SIR,

ing replied to y  
ing known th  
Bible Society,  
me to express  
and his ready  
Charles appea  
as to its succes  
to reside, I sha  
lent my fullest  
the Ministers,  
pleasure to se  
peace through  
In this good w  
your efforts, an  
with a copy of  
but much is  
with my best r

*From the REV. W.*

"Previously  
people of that  
Upper Canada  
grant of Bibles  
and very poor.  
great, and cons  
gest the proprie  
and Testaments  
special referenc  
Testaments wo  
these could be  
"Permit me  
some portions o  
are the exact v  
appointed, but I  
Perhaps you co  
School is much  
in English."\*

\* The Committe  
ments; and recom  
burgh Society.

From the Hon. J. H. DUNN.

KINGSTON, 22d March, 1842.

DEAR SIR,—

My absence from Kingston will account for not having replied to your favour of the 23d ultimo. I lost no time in making known the resolution of the Committee of the Upper Canada Bible Society, to His Excellency Sir Charles Bagot, who has desired me to express his thanks for the honor you have conferred upon him, and his ready cheerfulness to become the Patron of that Society. Sir Charles appears very much interested in it, and made many inquiries as to its success, &c. In whatever part of the globe it may be my lot to reside, I shall always feel a lively interest in the institution which I lent my fullest assistance to establish, and which, by the means of the Ministers, and other good people of the Province, I have had the pleasure to see spreading the joyful and glad tidings of pardon and peace throughout the Province to all penitent and returning sinners.— In this good work, and this good cause, I pray the Lord may promote your efforts, and enable you to supply every house in this wilderness with a copy of the everlasting Word of Truth. You have done much, but much is still required. Wishing you all health and happiness, with my best respects to all friends, I remain,

Dear Sir,

Your very obedient servant,

JOHN H. DUNN.

From the Rev. Wm. Scott, Secretary to the Amherstburgh Auxiliary Bible Society.

“Previously to my leaving Amherstburgh, I promised the coloured people of that place to lay their wants before the Committee of the Upper Canada Bible Society. They are anxious to have a small grant of Bibles and Testaments, as many of them are entirely destitute and very poor. The number of coloured people in that place is very great, and constantly increasing. In view of this case, I would suggest the propriety of your Committee placing a small grant of Bibles and Testaments at the disposal of the Amherstburgh Committee, with special reference to the coloured population. About 20 Bibles and 50 Testaments would be sufficient at present, and probably even many of these could be sold, as some are able to purchase.

“Permit me to add another request. I perceive you have on hand some portions of the Scripture in Chippeway. I do not know what are the exact wants of the St. Clair Indian station, to which I am appointed, but I believe a few copies would be acceptable and useful. Perhaps you could grant six or eight of each kind. And our Indian School is much in need at this time of two dozen School Testaments in English.”\*

\* The Committee granted two dozen Indian translations, and two dozen Testaments; and recommended the subject of the first part of this letter to the Amherstburgh Society.

*Brock District Branch Bible Society.*

"The Anniversary Meeting of this Institution was held in the school-house, at Woodstock, on the evening of the 14th of February.

"From an abstract of the Report of the Committee, which was read, it plainly appeared, that, for the first year of its existence, the Society had not laboured in vain. No fewer than 515 copies of the Holy Scriptures have been purchased, of which number 258 have been put into circulation by its means. Owing to the accidental absence of the Treasurer, the exact state of the Society's funds could not be ascertained. It is also to be regretted that Reports were not received from the Society's Auxiliaries in time for this meeting, especially as it is known that some of them are making praiseworthy exertions in the good cause. There are five of these Auxiliaries; one in Blenheim, two in Norwich, one in Oxford West, and one in Zorra. The Society in Blenheim is in a flourishing condition, though its operations are confined to a part of a thinly-settled township; and though it has put a very considerable number of copies of the Scriptures into circulation, there is a balance of about £19 now in the hands of the Treasurer. It is to be hoped that the other Auxiliaries are not less active."

*From J. BLACK, Esq., President of the Humberstone Branch Bible Society.*

"On the 8th of October, Mr. Richardson held a meeting at this place to form a Branch Bible Society, the result of which was much more favourable than was anticipated. A number of persons subscribed, and the amount of five pounds has been received, which I beg leave to enclose herewith, in free contribution. More will, I hope, be paid in previously to the 1st of March, which I will remit accordingly."

*From WILLIAM FITCH, Esq., Canboro'.*

"My dear Sir,—I beg to acknowledge the receipt of your favor of the ——. I have noticed its contents, and in reply can assure you we are completely destitute of the Society's books, all having been disposed of or distributed.

"You will, therefore, please forward to us a similar case of books as previously received by us of you, in the hope of their having the desired effect."

*From MR. JOHN RANNIE, Thorold Branch Bible Society.*

"I have at last sent you the balance due at present for Bibles and Testaments purchased last summer by the Rev. Samuel Rose for the Allanburgh and Thorold Branch Society. It ought to have been paid last March, but I could not collect it, and was disappointed, and very probably disappointed you; but in future I think we shall be enabled to do better; and if you will have the goodness to supply us again with the same amount, £25, I shall do all I can to collect and remit without delay."

"As you  
Bibles on the  
way in which  
families, three  
sure before.  
to its contents  
the duty of b  
had given his  
rising up, an  
He saw his d  
long been an  
He received  
possessed a B  
entirely worr  
the greatest  
order to purc  
and they beg  
They returne  
The remainin  
not the mean  
and I am hap  
read attentiv  
sorry I could

"Sir, in th  
party. They  
plainly declar  
lence, but app  
troul, as afflic  
desire to poss  
have helped f  
behalf, I than  
Bible cause th  
cerely."

*From*

"This Soc  
every prospec  
altogether bey  
Bibles and Te  
forward witho

*From ANN*

"Through t  
was formed in  
Branch Bible  
ward an order

*From the REV. M. HOLTBY, Guelph Mission.*

"As you kindly intrusted me with the distribution of half-a-dozen Bibles on the Guelph Mission, I think it my duty to inform you of the way in which I disposed of them. I gave four to four English families, three of whom I am persuaded had never possessed this treasure before. One of them seemed to be in a great measure a stranger to its contents. He observed to me a few days after, how important the duty of bringing up a family aright, as he had read, in the Bible I had given him, the command to teach our children, both lying down, rising up, and walking by the way, the import of God's holy Word. He saw his duty, and his tears proved he felt its importance. He had long been anxious to procure a Bible, but had never had the means. He received it with the greatest thankfulness. One of the four had possessed a Bible, which had belonged to her grandmother, but was entirely worn out when I presented the Bible: it was received with the greatest thankfulness. They had often laid by a little store in order to purchase one, but dire necessity had as often diminished it, and they began to despair of ever obtaining one by their own means. They returned their warmest thanks to the Bible Society, through me. The remaining two I gave to two poor American families, who had not the means of obtaining them; they were received very thankfully, and I am happy to add that in my subsequent visits I found they were read attentively. Several more made applications to me, but I felt sorry I could afford them no hope of being able to supply them.

"Sir, in thus distributing them, I paid no regard to nation, sect, or party. They were all very poor, as their outward circumstances plainly declared. This was not owing to either intemperance or indolence, but apparently from circumstances over which they had no controul, as affliction, cross providence, &c. They manifested a great desire to possess the Word of Life, and in bestowing them I hope I have helped forward the benevolent designs of the Society. In their behalf, I thank you sincerely. That God may abundantly bless the Bible cause throughout the world, is the sincere prayer of, yours sincerely."

*From MR. GEORGE COLCLEUGH, Depositary, Flamboro' West.*

"This Society has done very well for the last year, and there is every prospect of its doing equally well the next; in short, it has done altogether beyond my expectations. Annexed I will give you a list of Bibles and Testaments wanted, which you will be good enough to forward without delay."

*From ABNER HURD, Esq., President of the Reach Branch Bible Society.*

"Through the agency of the Rev. James Richardson, a Bible Society was formed in this Township on the 4th inst., denominated the Reach Branch Bible Society, and by the directions of the Committee we forward an order for a small assortment of Books."

*From the REV. JOHN JENNINGS.*

"After inquiries I have made, and from my own knowledge. I find that there are 280 families of French on the River Thames, W. D. A gentleman who has resided among them for, I suppose, 20 years, has kindly engaged to circulate tracts, if I should send them, and also to make a trial with the Bible. I believe the gentleman in every way trustworthy. As he is willing to make a trial, had he a few copies of the Bible, I will consider it a favor to myself, and doing good to souls, if you would grant a few copies."

*From MR. SILAS THOMSON, Secretary to the Hay Bay Branch Bible Society.*

"A Bible Society was formed at Adolphustown on the eighth day of January, by the appointment of the Rev. James Richardson, Agent of the Canada Bible Society, denominated the Hay Branch Bible Society. A meeting of the Committee took place on the 29th day of May, when it was resolved that the Secretary request that the amount of fifteen pounds worth of Books be sent to the Committee of the above Society. The Rev. C. Vandusen, the bearer of this order, will attend to the selection of the books, and upon the receipt of the same, will pay five pounds; the remainder to be charged to the Committee of the above Society."

*From MR. JOHN SINCLAIR, Secretary, Paris Auxiliary Branch Bible Society.*

"This being a dull time of the year, we have not been able to collect any subscriptions, and we have sold only one Bible and a few Testaments since our last communication. I may state, for your information, and the Committee, that, since March, 1839, we have circulated by sale, at cost and reduced prices, 33 Bibles and 83 Testaments.

"The exact number of our subscribers I cannot at present state,— somewhere between 40 and 50. But many put down their names and mind no more of their engagement, so that it is hard counting upon such friends."

*From MR. JOHN F. A. S. FAYETTE, Corresponding Secretary to the Berlin Branch Bible Society.*

"We shall make all possible efforts to collect the subscriptions due to the Society. The Society is new, and our means limited, and the community generally ignorant of the object of the Society. We have these things to contend with, but our motto is, *onward*. We need a little indulgence."

*From MR. ALEX. FISHER, Secretary and Depositary of the Port Hope Branch Bible Society.*

"There have been many new Schools commenced during the present season, mainly to be attributed to the facilities of procuring such cheap copies of the Word of God."

"The H  
Orillia, beg  
Bibles and  
lished there  
tain means  
be very tha

*From MR*

"I wish  
see our ren  
Bibles, so th  
pointment w

*From IGNAT*

"I herein  
Branch Bible  
of this Bran  
balance, say

*Mr. Thomas*

DEAR S  
to see a Bran  
liberty to inq  
be made, thin  
ward our view

I recollect,  
Bibles and Te  
at Toronto, fo

Could any t  
for your assist  
be willing to t  
be mostly req

From REV. JOHN MCINTYRE, *Missionary, Orillia.*

"The Rev. Mr. McIntyre, resident Missionary at the Narrows, Orillia, begs leave to apply to the Bible Society, Toronto, for a few Bibles and Testaments for the use of the Sunday School lately established there: many of the scholars are without books, nor can we obtain means to purchase them. A few books then, of both kinds, would be very thankfully received."

From MR. PHILEMON SQUIRES, *Assistant Secretary, 6th Line Bible Society, Chinguacousy.*

"I wish you to write me what time in the winter we shall have to send our remittance, as I wish to let those know that have purchased Bibles, so that they may be prepared, and then there will be no disappointment when we go to collect."

From IGNATIUS COCKSHUTT, Esq., *Treasurer, Brantford Branch Bible Society.*

"I herein enclose you £15 currency, on account of the Brantford Branch Bible Society; £7 6s. 7d. of which please place to the credit of this Branch, on purchase account, (being *in full* to date,) and the balance, say £7 13s. 5d., as a free contribution."

Mr. Thomas Rigney:

CAVAN, 18th Feb'y, 1842.

DEAR SIR,—As a number of persons in this vicinity are anxious to see a Branch of a Bible Society established here, I have taken the liberty to inquire of you in what way, or to whom, application should be made, thinking that you might in some measure be enabled to forward our views, and feeling assured that you would be willing if able.

I recollect, when once in your shop, that you pointed out a lot of Bibles and Testaments which had been procured from the Depository at Toronto, for Mr. Fisher, of Port Hope.

Could any thing be done in the matter, I would feel highly obliged for your assistance, at your leisure; and either my brother or I would be willing to take charge of the books. Bibles and Testaments would be mostly required.

I remain,

Dear Sir,

Yours truly,

J. KNOWLSON.

EXTRACTS FROM REPORTS  
SENT IN BY BRANCHES AND DEPOSITARIES.

*From the Alnwick (or Alderville) Branch Bible Society.*

"Several families in the Township have been supplied by donation. A few families are yet destitute, and the Schools, of which there are three,—*Sabbath School, Day School, and Manual Labour School*,—all of Indian youth,—all of whom need, and would be benefited by the New Testament. On the 12th January, 1842, the Rev. James Richardson gave us an interesting statement on the objects and doings of the Bible Society, when the Indians generally came forward and subscribed about £4. The meeting then proceeded to their annual election of officers."

*From the Brampton Branch Bible Society.*

"Last winter our Committee were very diligent in ascertaining how far the Word of God was possessed by the inhabitants, and found that every family possessed, more or less, copies of the Sacred Scriptures; but still, many purchased, (as the account above will show) and some few were supplied gratuitously."

*From the Paris Auxiliary Bible Society.*

"There are two men who are reformed, in their outward conduct at least, since one of them was persuaded by a member of Committee (who visited the quarter he lives in) to purchase a Bible; and this one has been the means of reforming the other, after reading the Bible he bought of the Society. And another family that was visited by a member of Committee in another direction, has purchased a Bible. In this family there are seven children,—the father and mother, who have kept house 17 years, and never owned a Bible. The two men alluded to, previous to the purchase of the *Bible*, were notorious for profane swearing, Sabbath-breaking, horse-racing, in short, regardless of every thing that is good. They are now represented as scrupulous in attending to the duties of the Sabbath, as they were formerly regardless of that holy day."

*From the Aylmer Branch Bible Society.*

"The members of the Committee have visited various houses in the neighbourhood, and, as far as they could ascertain, the Word of God is possessed by most of the Inhabitants. The Committee have given public notice repeatedly, that all destitute persons can have Bibles and Testaments gratuitously by application to the Society.

"The Committee would beg to observe, that, in this part of the Province, the Bible appears within the reach of every individual, without the intervention of Societies, and therefore the greater part of the funds raised by such Societies could, with great propriety and benefit, be applied in translating the Scriptures for the use of heathen nations."

"The C  
whom hav  
persons, w  
"Subse  
of its body  
ments as th  
ced prices,  
of which di

"We mo  
every famil  
and Associa  
ally;\* this  
frequency be  
wants of an  
soliciting sub  
it would be  
"In coun  
whole of the  
ly engaged in  
and employe  
active share in  
year deliverin  
ergy and spir  
frequently pr  
in having you  
as occasionall

"Number  
£18 0s. 9d.  
"Amount  
ments, 7,—va

"The Com  
sphere of our  
supplied, so th  
happy to say th

"The New  
the Menonists,  
case, there are

\* We are happy  
ties.—Secretaries U

*From the Grafton Branch Bible Society.*

"The Committee have effected the visitation of 322 families, 33 of whom have been destitute of a full copy of the Scriptures, and 139 persons, who subscribed an amount equal to £29 1s. 1½d.

"Subsequently the Committee authorized each visitor and member of its body to draw, from your Depository, as many Bibles and Testaments as they might deem necessary to supply gratuitously, or at reduced prices, those in their several divisions destitute of the Divine Word; of which distribution each were made accountable to the Committee."

*From the Circular of the Grafton Branch Bible Society.*

"We most earnestly recommend, that the system adopted of visiting every family within the sphere of operation of the different Branches and Associations, should be zealously and diligently performed annually; \* this would not only bring the subject of the cause with greater frequency before the public, but give us a continued knowledge of the wants of an increasing and fluctuating population; and if the duty of soliciting subscriptions and donations, with collecting them, were added, it would be made of increased interest and profit.

"In country places, if, while the greater part, if not sometimes the whole of the affairs of Bible Societies, are conducted by persons entirely engaged in secular pursuits, the ministerial influence were solicited and employed, their example, piety and talent exercised, in taking an active share in the labours of the Committees, and at least twice in the year delivering an appropriate lecture or discourse, it would sustain energy and spirit, and be a means of preventing that indolence which too frequently prevails. We duly appreciate the plan you have pursued, in having your Agent attend the Annual Meeting of Branches, as well as occasionally to meet their Committees."

*From the Port Hope Branch Bible Society.*

"Number of Bibles sold, 67; Testaments sold, 130,—value, £18 0s. 9d.

"Amount of gratuitous grants—Number of Bibles, 27; Testaments, 7,—value, £2 15s. 9½d."

*From the Victoria Branch Bible Society.*

"The Committee have personally visited the several families in the sphere of our operations. Where any lacked the Word, they were supplied, so that we know of no family that is now destitute, and are happy to say the results have been, and still are, flattering."

*From the Berlin Branch Bible Society.*

"The New Testament is generally used as a School Book amongst the Menonists, and likewise in English Schools. Although this is the case, there are a great many individuals yet without the Word of Life."

\* We are happy to add, that this plan is carried out by most of our Branch Societies.—*Secretaries U. C. B. S.*

*From the Humberstone Branch Bible Society.*

"The following is a statement of the number of inhabitants in Port Colborne and Petersburg, and the number of Bibles and Testaments possessed by them :

		Denominations.	
Hheads of Families.....	124	Episcopalians.....	65
Inmates.....	69	Independents.....	2
Children.....	147	Methodists.....	16
	—	Presbyterians.....	25
Total.....	340	Roman Catholics.....	12
	—	No sect.....	220
		Total.....	340
			—
Number who can read....	195	Number of Bibles.....	54
Number who cannot read..	145	Number of Testaments....	25
	—		—
Total.....	340	Total.....	79

*From the Clinton Branch Bible Society.*

"Number of Bibles sold, 63 ; Testaments sold, 123.

"Amount of gratuitous grants—Number of Bibles, 14 ; Testaments, 9.

"The Committee have visited every house in our Township, and I believe there is a copy of the Scriptures in every house ; but our Committee wish to put a copy into every hand that can read."

*From Report of Canboro' Branch Bible Society.*

"Number of Bibles sold, 35 ; do. of Testaments sold, 37. Amount of gratuitous grants—number of Bibles 7 ; do. of Testaments, 9.

"The result of our inquiries has shown, that the inhabitants generally were furnished with the Bible, but were anxious that all should be so who were not, and appear to have taken a lively interest in the cause, and a further number of books will be required."

*From the First Report of the Chippawa Branch Bible Society, for the year ending October 6th, 1841.*

"In the month of November last, your Treasurer received from Toronto 83 Bibles and 56 Testaments, of the value of £20 1s. 4½d. currency.

"As might be expected, some of the visiting members of your Committee were more successful than others in the cause of the Society ; and, without disparagement to any one, your Committee consider it their duty to make special mention of James Munro and John Campbell, of the 93rd Regiment of Highlanders, and both of them members

of Committe

Society, dur

"The su

year amount

"Your D

taments ; an

sons who ap

1 English T

"Your C

that they hav

ronto, except

to remit by p

Depository, t

Testaments,

the stock of

arrear, to be

in accordance

your Commit

"The spher

narrowed by

narrowed lim

most active a

meetings, that

wards of forty

he had found

"P. S.—T

the individual

*From the Report*

"It is recor

that when the

language was

mercies : those

and they who

listen to the li

God : those ch

held them in th

der as in a mor

freely justified

and fearlessly a

Papal oppositio

"O that ther

O that their chi

Bible, and had

"Is it that th

scattered, the l

present day, the

of Committee, for their zeal, exertions, and success, in behalf of the Society, during their residence in this quarter.

"The subscriptions and donations to the Society during the bygone year amount to £15 1s. 1½d.

"Your Depository has sold, during the year, 42 Bibles and 37 Testaments; and your Committee have given gratis, to certain poor persons who applied for them, 2 German Bibles, 5 English Bibles, and 1 English Testament.

"Your Committee have the pleasure of reporting to the Society, that they have paid for the Bibles and Testaments received from Toronto, except a small balance of 1s. 4½d., which it was inconvenient to remit by post. There is now, in the hands of your Treasurer and Depository, the sum of £2 15s. 4½d. in money, and 34 Bibles and 18 Testaments, of various prices, of the value of £8 17s. 9½d.,—making the stock of the Society at the date hereof, in money and books and arrear, to be £12 8s. 2d. currency—less 1s. 4½d. as above; which, in accordance with the fifth article of the Regulations of this Society, your Committee have set apart exclusively to the Parent Society.

"The sphere of your Committee's operations has been considerably narrowed by the neighbouring Branch Bible Societies; yet within this narrowed limit there is much work for the Society to do. One of the most active and successful of your Committee stated at one of their meetings, that, among eleven families he had visited, consisting of upwards of forty reading persons, there were only ten Bibles; and that he had found one family of eight reading persons without a Bible."

"P. S.—The Report is printed at no expense to the Society, but at the individual expense of the Committee."

*From the Report of the Kingston Auxiliary to the British and Foreign Bible Society.*

"It is recorded of our Protestant forefathers, three centuries ago, that when the Translation of the Holy Scriptures into the English language was first made, they considered it as the most precious of mercies: those who could read eagerly procured copies for themselves, and they who could not read flocked in crowds to the churches, to listen to the life-giving doctrines and holy precepts of the Word of God: those chains, by which superstition and priestcraft had so long held them in their cruel, soul-destroying bondage, were broken in sunder as in a moment,—and the glorious liberty of the children of God, freely justified by faith in Christ, was perceived by its light, and openly and fearlessly asserted, in defiance alike of the subtlety and violence of Papal opposition.

"O that there had been such a heart in their descendants always! O that their children had known the mercy of God in giving them the Bible, and had remembered the obligations consequent thereon!

"Is it that the more widely the bounties of our Heavenly Father are scattered, the less they are valued? Is this the cause why, in the present day, the Scriptures, which are so easily to be obtained, are so

frequently neglected? Or are we to look deeper for the cause of this apathy? Must we ascribe it to a forgetfulness in man, that the mere possession of a Bible in their houses, will not operate as a charm; will not drive away the Devil from their hearts, or their hearths? that the Bible, apart from the Spirit which dictated it, must remain a dead letter; and that the *knowledge* of the Bible, and the *practice* of the Bible, act and re-act upon each other?

“Whatever be the cause, whether one or all of these, or others, your Committee feel and deplore the too general insensibility among Protestants, both as to the *privilege* and the *responsibility* which is entailed upon them, by the facility for obtaining the Scriptures that now exists.

“When your Committee cast their eyes upon the Heathen lands, and consider the efforts of the Parent Institution in all quarters of the globe, they envy not the man who can travel from Dan to Beersheba, and say there is no fruit. They pity him who can behold as it were ‘the angel flying with the everlasting Gospel, to preach unto those who dwell on the face of the whole earth;’ who can hear the news from *India* of whole towns and villages born, as it were, in a day; who can contemplate the concurrent and united efforts of Protestant Churches for the conversion of Israel according to the flesh; from the *South Pacific Ocean*, of whole islands of wild savages transformed by the Gospel of Jesus from cruel, ignorant, and ungodly idolaters, into gentle, intelligent, and civilized christians; from *Madagascar*, of the touchingly devoted attachment of its heroic and martyred converts to their treasured and beloved Bibles, and their deeply interesting letter of grateful thanks to the Parent Society for supplying them with that precious Volume, which, through the Spirit, supported them amidst their fiery persecution, even unto death, for the truth’s sake; from *China*, of the increasingly cheering fruits of those self-denying and indefatigable labours in the cause of the Bible, which have rendered so deservedly illustrious the names of Morrison and Milne; from *France*, of the astonishingly successful labours of those eminent servants of the Bible Societies,—the humble, intelligent, and zealous Colporteurs, and of the extraordinary effect produced by the simple reading of the Bible, made effectual by the Holy Spirit,—and this extensively among the Roman Catholic population;—from Germany and elsewhere, of the rapidly kindling spirit of inquiry, and very remarkable stir among God’s ancient people, the Jews,—(on whom the healing and purifying light of the Sun of Righteousness, *their* Divine Messiah and *ours*, seems to be on the very eve of bursting in full-foretold glory;) and this chiefly through the circulation of the Hebrew Bible, especially the New Testament, and the 53rd chapter of Isaiah;—or, to glance for a moment at scenes nearer our own hemisphere of duty, from *Lower Canada*, of the highly-encouraging results of the Missionary efforts making there, and the promising fruits attending the supply, to the Roman Catholics, of the light and life-giving Word of our God and Saviour.

“Your stirring thing appeal to th in vain in t  
 “By refe have been i Society, from 317 Bibles, on last year number of T 581 Testame  
 “By refer received in th his hands on books, £101 Total, £254 the Parent S amount curre ance, and othe in his hands a

Issues of Bible Society, for R

"Your Committee pity the man who can hear of all these great and stirring things, and yet complain that all is in vain. Your Committee appeal to these facts when they affirm, that these efforts have not been in vain in the Lord.

"By reference to the Report of the Depository, it appears that there have been issued from the Depository of the Kingston Auxiliary Bible Society, from 5th of December, 1840, to the 5th of January, 1842,—317 Bibles, 538 Testaments, and 5 Books of Psalms; being an increase on last year's issue of double the number of Bibles, and treble the number of Testaments. Remaining in the Depository, 936 Bibles, 581 Testaments, and 31 Books of Psalms.

"By reference to the Treasurer's Account, it appears that he has received in the course of the past year—over and above the balance in his hands on the 5th of January, 1841, of £51 2s. 0d.—for sales of books, £101 9s. 10d.; Subscriptions and Donations, £101 11s. 1d.; Total, £254 2s. 11d. That,—after remitting a bill of £90 sterling to the Parent Society, and paying premium of 13½ per cent., £113 10s. amount currency, and paying rent of Depository, premium of Assurance, and other contingencies, amounting to £38 4s. 9d.—there remains in his hands at this date £102 2s. 11d. currency."

---



---

### POSTSCRIPT.

TORONTO, 23<sup>rd</sup> May, 1842.

Issues of Bibles and Testaments by the British and Foreign Bible Society, for the year 1841-42, ..... 815,551.

Receipts, ..... £95,095 4 8

Anderson Mrs.  
 Anderson Mrs.  
 Anderson James  
 Anderson John  
 Armstrong J. F.  
 Armstrong John  
 Armstrong James  
 Armstrong Phil  
 Arthurs Mrs. . .

Badenach A. . .  
 Baines Thomas  
 Baker H. C. 13  
 Baldwin Dr. . .  
 Baldwin R. Esq.  
 Balfour George  
 Beard J. G. Esq.  
 Beatty John, Esq.  
 Beatty James  
 Beckett Joseph  
 Beekman, R. Esq.  
 Bennett Mrs. . .  
 Bercey C. Esq. . .  
 Bicket James . .  
 Bilton George . .  
 Bishop John, jun  
 Boulton H. J. Esq.  
 Boulton W. H. E.  
 Bowes J. G. . . .  
 Boys Dr. . . . .  
 Brent H. Esq. . .  
 Brett R. H. Esq.  
 Brewer Richard  
 Browne James, E.  
 Buchanan Peter,  
 Bull B. *Springmo*  
 Burnside Dr. . . .

Cameron John, E.  
 Campbell William  
 Carfrae Mrs. H.  
 Carfrae Mrs. T. . .  
 Carless James . .  
 Carter Mrs. R. . .  
 Carter John . . . .  
 Carswell John S.  
 Cash . . . . .

# SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS

FOR THE

## Upper Canada Bible Society.

Anderson Mrs. Captain .....	£1	5	0	Cathcart Robert, Esq. ....	£0	10	0
Anderson Mrs. T. ....		5	0	Chilvers Joseph .....		5	0
Anderson James .....		2	6	Christie J. & Son .....		10	0
Anderson John .....		1	3	Clarkson & Co. ....		5	0
Armstrong J. R. Esq. ....		10	0	Clinkunbroomer C. ....		5	0
Armstrong John .....		5	0	Codd Mr. ....		5	0
Armstrong James .....		5	0	Connell James, jun'r—1841-2		10	0
Armstrong Philip .....		5	0	Cornack W. & Co. ....		10	0
Arthurs Mrs. ....		5	0	Coyne Mr. <i>Dunwich</i> , .....		5	0
Badenach A. ....							
		5	0	Dalziel Mrs. <i>Vaughan</i> , ....		5	0
Baines Thomas, Esq. ....		5	0	Dalziel Wm. ....		5	0
Baker H. C. 1841-42 .....		10	0	Daniell Stanous .....		5	0
Baldwin Dr. ....	1	10	0	Dean Thomas .....		5	0
Baldwin R. Esq. ....		15	0	Denholm George, Esq. ....		5	0
Balfour George .....		5	0	Doel John .....		5	0
Beard J. G. Esq. ....		5	0	Drummond Mrs. ....		5	0
Beatty John, Esq. ....		10	0	Duggan G. Esq. ....		5	0
Beatty James .....		5	0	Dunlop Mrs. ....		5	0
Beckett Joseph, Esq. ....		10	0	Dunn Hon. John H. ....	4	0	0
Beekman, R. Esq. ....		5	0	Dunn Jonathan .....		5	0
Bennett Mrs. ....		5	0	Emmings Mr. ....		2	6
Berczy C. Esq. ....		5	0	Ewart John, Esq. ....		10	0
Bicket James .....		5	0	Farr T. J. Esq. ....		10	0
Bilton George .....		5	0	Ferrier R. C. ....		5	0
Bishop John, jun'r .....		10	0	Foster James .....		5	0
Boulton H. J. Esq. ....		10	0	Freeland Peter, Esq. ....	1	5	0
Boulton W. H. Esq. ....		10	0	Freeland Mrs. ....		5	0
Bowes J. G. ....		5	0	Friend to the Bible .....		5	0
Boys Dr. ....		5	0	Friend .....		5	0
Brent H. Esq. ....		5	0	Gapper Mrs. W. S. <i>Thornhill</i> ,		15	0
Brett R. H. Esq. ....		5	0	Gettes James, <i>Richmond Hill</i> ,		5	0
Brewer Richard .....		5	0	Gilmor H. Esq. ....		5	0
Browne James, Esq. ....		5	0	Goodenough R. A. Esq. ....		10	0
Buchanan Peter, Esq. ....	1	0	0	Gooderham Mrs. ....		2	6
Bull B. <i>Springmount</i> , .....		5	0	Gordon Jane .....		5	0
Burnside Dr. ....		5	0	Grasett Rev. H. J. ....		10	0
Cameron John, Esq. ....							
		5	0	Hamilton Mrs. Capt. ....	2	0	0
Campbell William .....		5	0	Hamilton Alexander, Esq. ..		5	0
Carfrae Mrs. H. ....		10	0	Hamilton Andrew, Esq. ....		10	0
Carfrae Mrs. T. ....		5	0	Hamilton Francis, Esq. ....		5	0
Carless James .....		5	0	Hamilton James, Esq. ....		5	0
Carter Mrs. R. ....		7	6	Harbron George .....		5	0
Carter John .....		5	0				
Carswell John S. ....		6	3				
Cash .....		1	3				

Harris Rev. James .....	£0 10 0	Paterson Peter, Esq. ....	£0 10 0
Harris Tho's, <i>Richmond Hill</i> , .....	10 0	Paterson Peter, jun. ....	5 0
Harrison Mrs. <i>Guelph</i> , .....	5 0	Paterson David, Esq. ....	5 0
Hind John, <i>Etobicoke</i> , .....	5 0	Pearson Robert .....	5 0
Hincks Francis, Esq. ....	5 0	Perkins F. Esq. ....	5 0
Hodgson James .....	5 0	Perrin W. L. ....	10 0
Hodgson J. ....	2 6	Piper H. ....	5 0
Hornby Dr. ....	5 0	Preston Thomas J. ....	5 0
Howard J. G. Esq. ....	5 0	Price J. H. Esq. ....	1 0 0
Hussey Miss .....	5 0	Raines John .....	5 0
James Robert .....	5 0	Reid Hugh .....	5 0
Jarvis W. B. Esq. ....	5 0	Richardson Rev. James .....	10 0
Jennings Rev. J. ....	10 0	Richardson Mrs. R. ....	5 0
Joseph John, Esq. ....	3 0 0	Richey Rev. M. ....	10 0
Junkin S. S. ....	5 0	Ridout John, Esq. ....	5 0
Ketchum Jesse, Esq. ....	2 0 0	Rigney Thomas, Esq. ....	10 0
Ketchum William, Esq. ....	10 0	Ritchey John .....	5 0
Laidley Henry .....	5 0	Roaf Rev. John .....	10 0
Lapsley William .....	5 0	Robinson Hon. J. B. ....	10 0
Lawrie Richard .....	5 0	Robinson W. H. Dep. Com. G. ....	1 0 0
Lawson William .....	5 0	Robson Edward .....	5 0
Leach Rev. W. T. ....	10 0	Ross John .....	5 0
Lesslie & Brothers .....	1 0 0	Ross & McLeod .....	5 0
Lick David, <i>Richmond Hill</i> , .....	5 0	Rowsell Henry .....	5 0
Lillie Rev. A. ....	7 6	Rutherford Peter .....	5 0
Macaulay Hon. J. B. ....	10 0	Ryerson Rev. E. ....	10 0
Macaulay Hon. J. S. ....	10 0	Ryerson Rev. John .....	10 0
Macdonald A. Esq. ....	5 0	Sanderson James .....	5 0
Macfarlane W. ....	5 0	Scott Rev. J. ....	10 0
Manahan W. Esq. ....	5 0	Sewell Mrs. Stephen .....	7 6
Manly Rev. J. G. ....	5 0	Shaw S. Esq. ....	10 0
McArthur Peter .....	5 0	Sherwood H. Esq. ....	10 0
McCord Andrew .....	5 0	Sherwood Hon. L. P. ....	5 0
McCord A. T. Esq. ....	10 0	Short Dr. J. ....	5 0
McGlashen Andrew, Esq. ....	10 0	Sleigh John .....	5 0
McGlashen Alexander .....	5 0	Small C. C. Esq. ....	1 0 0
McGregor A. ....	2 6	Smith J. F. & Co. ....	10 0
McIlmurray Dr. ....	5 0	Somerset Mrs. ....	5 0
McKowen Miss .....	5 0	Sproule John .....	5 0
McLean Hon. A. ....	1 0 0	Stewart Mrs. A. ....	5 0
McLellan M. ....	5 0	Sutherland J. B. ....	5 0
McMaster William .....	10 0	Swain John .....	2 6
McMurrich John, Esq. ....	10 0	Swain Tho's, <i>Chinguacousy</i> , .....	1 5 0
Mercer Andrew, Esq. ....	1 0 0	Taylor Mrs. M. ....	5 0
Mitchell Rev. James .....	10 0	Taylor W. D. ....	10 0
Monro George, Esq. ....	10 0	Telfer Dr. W. ....	5 0
Morrison Joseph C. Esq. ....	10 0	Thom John, <i>Scarboro'</i> , .....	5 0
Mortimer Miss P. ....	5 0	Thomas Mr. ....	5 0
Mosley John, Esq. ....	10 0	Thompson Thomas .....	5 0
Murchison John Esq. ....	5 0	Thomson E. W. Esq. ....	10 0
Nightingale T. ....	2 6	Trotter James .....	1 10 1/2
O'Brien Dr. ....	5 0	Tyner John .....	7 6
Ogilvie & Co. ....	5 0	Tyner James .....	5 0
Parsons Mrs. <i>Thornhill</i> , ....	5 0	Vandersburgh Mr. <i>Richm'd H.</i> .....	5 0
		Wakefield Wm. Esq. ....	5 0
		Walker C. & W. ....	5 0

Walker Rob  
Wallis J. T.  
Wallis S. ...  
Walton G. E.  
Walton John  
Watson Mr.  
Webb Thom  
Wells Hon. C  
Wenham Jos

Boyd James  
Daly J. C. W  
Dickson Arch  
Dickson Isabe  
Dickson John  
Dunbar Thom  
Jickling John,

## SUBSC

Thomas Ander  
Robert Archde  
Thomas Archd  
Thomas Bucha  
David Blair ..  
Matthew Cald  
Margaret Cesar  
Arthur Caleba  
John Ceasar ..  
John McConne  
James Carboro  
John Calcot ..  
Ann McDougla  
Mary Duffy ...  
Ann Finch ...  
Catherine Glazi  
James Goodfello  
Robert Goodfello  
Hanah Jeofry  
John Jeofry, Se  
John Jeofry, Ju  
John Hewett ..  
Abigail Hewett  
Theodocia Hew  
James Hays ...  
Samuel Keys ..  
Mary McKinly

## SUBS

James Cockshutt  
Elizabeth Cocksh  
Dr. A. Digby ...  
Ignatius Cockshu  
Robert Leeming  
J. Moore .....

Mrs. Wilkes....

Walker Robert .....	£0 5 0	Westland Mr. ....	£0 5 0
Wallis J. T. W. <i>Etobicoke</i> , .	5 0	Wickson James .....	10 0
Wallis S. ....	5 0	Wickson John .....	5 0
Walton G. Esq. ....	5 0	Wightman R. & Co. ....	5 0
Walton John, Esq. ....	10 0	Wilson Andrew, Esq. ....	5 0
Watson Mr. ....	1 3	Wilson Joseph .....	15 0
Webb Thomas .....	5 0	Woodsworth Richard .....	5 0
Wells Hon. Col. ....	10 0	Workman Brothers & Co. ..	10 0
Wenham Joseph, Esq. ....	1 5 0		

*Subscriptions per J. C. W. DALY, Esq., Stratford-on-Avon.*

Boyd James .....	£0 2 6	Monteith John, sen'r .....	£0 5 0
Daly J. C. W. Esq. 1841-2, .	2 0 0	Robb Matthew .....	2 6
Dickson Archibald, 1841-2, .	10 0	Scarth Henry .....	2 6
Dickson Isabella .....	1 3	Shearman John, 1841-2, ....	10 0
Dickson John .....	1 3	Vivian John (donation) .....	5 0
Dunbar Thomas .....	2 6	Williams George .....	5 0
Jickling John, 1841-2, .....	10 0	Worsley George, 1841-2 ....	10 0

SUBSCRIBERS TO THE SIXTH LINE ALBION BRANCH.

Thomas Anderson .....	£0 5 0	Isaac Lester .....	£0 5 0
Robert Archdekin .....	5 0	Robert Lohead .....	5 0
Thomas Archdekin .....	5 0	John Little, Jun. ....	5 0
Thomas Buchanan .....	5 0	James Marshall .....	5 0
David Blair .....	4 9	Edward Odlum .....	2 6
Matthew Caldwell .....	5 0	Thomas Perdue .....	5 0
Margaret Cesar .....	5 0	Thomas Neeland .....	5 0
Arthur Caleback .....	5 0	Frederick Nixon .....	5 0
John Cesar .....	5 0	Peter Rogers .....	5 0
John McConnell .....	5 0	William Rogers .....	5 0
James Carboro .....	5 0	Nathaniel Reed .....	5 0
John Calcot .....	5 0	Mary Reed .....	2 6
Ann McDougall .....	5 0	Matthew Robinson .....	2 6
Mary Duffy .....	5 0	James Robison .....	5 0
Ann Finch .....	5 0	Daniel Switzer .....	5 0
Catherine Glazier .....	2 6	John Thompson .....	5 0
James Goodfellow .....	5 0	Robert Shields, Jun. ....	5 0
Robert Goodfellow .....	2 6	Mary Shields .....	5 0
Hannah Jeofry .....	5 0	Benjamin Sergant .....	2 6
John Jeofry, Sen. ....	2 6	William Spears .....	5 0
John Jeofry, Jun. ....	2 6	Mrs. John Thompson .....	2 6
John Hewett .....	10 0	Walter Taylor .....	5 0
Abigail Hewett .....	5 0	John Thompson .....	10 0
Theodocia Hewett .....	5 0	Seth Willson .....	5 0
James Hays .....	5 0	Jane Willson .....	2 6
Samuel Keys .....	5 0	William Willson .....	5 0
Mary McKinly .....	2 6		

SUBSCRIBERS TO THE BRANTFORD BRANCH.

James Cockshutt .....	£1 0 0	James Wilkes .....	£0 5 0
Elizabeth Cockshutt .....	10 0	Mrs. James Wilkes .....	5 0
Dr. A. Digby .....	10 0	F. T. Wilkes .....	5 0
Ignatius Cockshutt .....	10 0	Rev. J. C. Usher .....	5 0
Robert Leeming .....	5 0	Rev. Thomas Baker .....	5 0
J. Moore .....	5 0	Alexander Girven .....	5 0
Mrs. Wilkes .....	5 0	William Mitchell .....	5 0

Lewis Burwell .....	£0 5 0	Daniel Hanson .....	£0 1 3
Jane Cockshutt .....	5 0	A. McMullin .....	1 3
Elizabeth Fowles .....	5 0	Duncan McKay .....	1 3
John Shepard .....	5 0	Gage & Son .....	1 3
C. H. Crandon .....	5 0	F. Vanderlip .....	1 3
William Walker .....	5 0	Joseph D. Clement .....	1 3
Mrs. Walker .....	5 0	Mr. Henderson .....	1 3
Henry Moyle .....	5 0	Mr. Shepard .....	1 3
William L. Ewing .....	5 0	Matthew Whitam .....	1 3
William G. Curtis .....	5 0	C. W. ....	1 3
Mrs. Huntley .....	5 0	A. Huntingdon .....	1 3
Allen Good .....	5 0	H. Yardington .....	1 3
James Smith .....	5 0	Frederick Brown .....	1 3
John M. Topper .....	5 0	Cash .....	1 3
P. D. Hart .....	5 0	Sarah Houghton .....	1 3
Thomas Cowherd .....	5 0	Abraham Beadley .....	1 3
Rev. W. Selly .....	5 0	William Garner .....	1 3
Rev. Mr. Musgrove .....	2 6	William Fowles .....	1 3
J. Curtis .....	2 6	T. Slingsby .....	1 3
R Curtis .....	2 6	Richard Fowles .....	1 3
W. Watson .....	3 0	Deborah Fowles .....	1 3
A Friend .....	2 6	James T. Mair .....	1 3
C. Houghton .....	2 6	John Halpin .....	1 3
William Petcher .....	2 6	Charles R. Wilkes .....	1 3
William Mair .....	2 6	A Friend .....	1 3
J. W. W. Pruyne .....	2 6	William Lock .....	1 3
E. Rolls .....	2 6	Joseph Wright .....	1 3
G. S. Wilkes .....	2 6	T. Charlton .....	1 3
P. C. Van Brocklin .....	2 6	A Friend .....	1 3
Mrs. Buck .....	2 6	Mrs. Champion .....	1 3
Elias Sweetlow .....	2 6	Mrs. Walkinshaw .....	1 3
Mrs. Richardson .....	1 3	A Friend .....	1 3
R. R. Strobidge .....	1 3	Mrs. Ryan .....	1 3
J. A. Lyons .....	1 3	John Bellhouse .....	1 3
A. Reid .....	1 3	Small Subscriptions .....	2 9½

## SUBSCRIBERS TO THE EAST CHINGUACOUSY BRANCH.

George Gamble .....	£0 10 0	Walter Blatchard .....	£0 1 3
Richard Bielby .....	5 0	Robert Cain .....	1 3
John Pearrin .....	5 0	Andrew Flemming .....	0 7½
Ann Pearrin .....	2 6	James Hewson .....	2 6
Frances Bielby .....	2 6	Mr. Robson .....	0 7½
Emanuel Harrison .....	5 0	George Elliott .....	1 3
Vickerman Holtby .....	5 0	A Friend .....	0 7½
John Hazlewood .....	5 0	Richard Bleakeley .....	5 0
William James .....	5 0	Richard Foster .....	5 0
John Watson .....	5 0	John Vernon .....	1 3
Joseph Gaithwaite .....	2 6	Isaac Bird .....	5 0
Donald Sinclair .....	1 3	Robert Brown .....	1 3
William Giffen .....	2 6	Robert Shand .....	1 3
John Anderson .....	1 3	George Peckitt .....	1 3
George Graham .....	2 6	Two Fellow-servants .....	1 3
John Brown .....	1 3	John Dale .....	5 0
George Warde .....	1 3	Richard West .....	5 0
Samuel Sanderson .....	2 6	Levi Bostwick .....	2 6
Mr. Raine .....	1 3		

N. English  
John Blair  
T. Craig  
Rev. Mr. Ro  
Donald Camp  
Eben'r Goldi  
James Merril  
Rev. W. Cla  
L. Lawrason  
R. Smith  
E. S. Lyman  
C. G. Moore  
Wm. McBrid  
Robert Fenne  
John Smith (1  
J. H. Joyce  
Thomas Craig  
John Claris  
Edward Stims  
— Brown  
James Mathie  
John Michie  
James Geddes

Caleb Hopkins  
*Life Member*  
Neil Johnson  
Hugh McLaren  
William McKe  
Rev. Anson Gro  
Rev. William K  
Henry Morrison  
Robert Douglas  
Alexander McK  
Cornelius Clark  
Mahlan Palmer  
Henry P. Simm  
William O'Reil  
Mrs. Dinah Pal

## SUBS

J. Austen  
A Friend  
W. J. Comfort  
Rev. Wm. Rinto  
Five Children of  
Rintoul  
J. Embleton  
J. Paterson, Esq.  
A. Simpson  
J. Stewart  
A Friend

## SUBSCRIBERS TO THE LONDON BRANCH.

N. English .....	£0	5	0	George J. Goolhue.....	£0	5	0
John Blair .....		2	6	Dr. John Salter .....		5	0
T. Craig .....		1	14	John Norval .....		2	6
Rev. Mr. Rose .....		2	6	Murray Anderson .....		2	6
Donald Campbell .....		3	9	Noble English .....		2	6
Eben'r Golding .....		2	6	John Wilson .....	10	0	
James Merrills .....		2	6	Mrs. Segar .....		2	6
Rev. W. Clarke .....		5	0	Ephraim Pierce .....		2	6
L. Lawrason .....	10	0		Alexander Robertson .....		2	6
R. Smith .....		7	6	William Till .....		2	6
E. S. Lyman .....		5	0	G. Washington .....		2	6
C. G. Moore .....		5	0	James Oliver .....		2	6
Wm. McBride .....		2	6	Robert Gunn .....		2	6
Robert Fennell .....		2	6	Charles Monserrat .....		5	0
John Smith (Merchant) .....		2	6	W. W. Street .....		2	6
J. H. Joyce .....	10	0		— Worthington .....		2	6
Thomas Craig .....		2	6	George Pringle .....		5	0
John Claris .....		2	6	Kenneth Junor .....		2	6
Edward Stimson .....		2	6	Mrs. Watson .....		2	6
— Brown .....		2	6	Benjamin Dixon .....		2	6
James Mathieson .....		2	6	John Balkwell .....		2	6
John Michie .....		2	6	Alexander Strathy .....		2	6
James Geddes .....		2	6	Mrs. Carothers .....		2	6

## SUBSCRIBERS TO THE NELSON BRANCH.

Caleb Hopkins, Esq., M. P. P. <i>Life Member</i> .....	£1	5	0	Walter Crooks .....	£0	2	6
Neil Johnson .....		5	0	Mrs. Deborah O'Reilly.....		2	6
Hugh McLaren, <i>Life Member</i> .....	1	5	0	Mrs. Sarah Wall .....		2	6
William McKerlie .....		5	0	George Bennett .....		2	6
Rev. Anson Green .....	10	0		Mrs. Jenet Will .....		2	6
Rev. William King .....	10	0		Walter O'Reilly .....		2	6
Henry Morrison, <i>Life Member</i> .....	1	5	0	William Crooks .....		2	6
Robert Douglass .....		5	0	John Miller .....		5	0
Alexander McKerlie .....		5	0	John Chisholm .....		2	6
Cornelius Clark .....		2	6	William Bunton .....		2	6
Mahlan Palmer .....		2	6	S. Sinclair .....		2	6
Henry P. Simmerman, .....		2	6	B. Porret .....		2	6
William O'Reilly .....		2	6	John Collins .....		2	6
Mrs. Dinah Palmer .....	1	3		John Keney .....		2	6
				John Morrison .....		5	0

## SUBSCRIBERS TO THE STREETSVILLE BRANCH.

J. Austen .....	£0	2	6	C. Wright .....	£0	5	0
A Friend .....		1	3	G. Wright .....		5	0
W. J. Comfort .....		5	0	J. Husten .....		2	6
Rev. Wm. Rintoul .....		5	0	Miss M. McCartiny .....		5	0
Five Children of Rev. Wm. Rintoul .....		6	3	T. Moorley .....		1	104
J. Embleton .....		5	0	P. Z. Romain, Esq. ....		2	6
J. Paterson, Esq. ....		5	0	A Friend .....		1	3
A. Simpson .....		5	0	H. Vanvalkenbury .....		2	6
J. Stewart .....		5	0	J. Brown .....		2	6
A Friend .....		5	0	J. Crawford .....		5	0
				J. Gardener .....		5	0

J. Tot'en .....	£0 2 6	M. Birdsall, Esq .....	£0 2 6
J. Larry .....	2 6	A. Birdsall .....	1 3
Luke Gardener .....	5 0	W. Watson .....	2 6
C. Semmour .....	5 0	J. McCracken .....	2 6
H. Rutledge .....	2 6	T. Sibbald .....	5 0
R. J. Willson .....	5 0	J. Foster .....	2 6
W. Blain .....	5 0	J. Lenox .....	2 6
D. Douglas .....	5 0	T. Brown .....	2 6
W. Leslie .....	5 0	N. Steen .....	1 3
J. Todd .....	5 0	D. Shell .....	2 6
Mrs J. Todd .....	5 0	J. Sanderson and Family ...	1 0 0
G. Monyer .....	5 0		